DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

	Totall	3.175	4.117	67	99	97	150	6	8	63	14	100	5	49.6	
西院	Saiin	590	866	12	17	18	27	2	2	18	0	24	0	50.9	
四條	Shijiō	1.061	820	25	18	36	25	2	2	29	0	29	0	45.5	
嵯峨野	Sagano	831	958	19	19	28	28	2	2	19	2	19	2	50.4	295
上桂	Kamikatsura	1.290	1.396	25	28	36	39	2	2	26	3	26	3	49.8	
双ヶ丘	Narahigaoka		411		8		13		2	8	0	12	0	51.3	
高雄	Takao	70	75	3	3	7	6	2	2	3	0	3	0	25.0	
宕陰	Tain	31	37	3	3	7	6	2	2	2	0	28	0	12.3	
蜂ヶ丘	Hachigaoka		262		6	8	9		2			10	0	43.6	
計	Totall	3.873	4.825	87	102	132	153	12	16	97	5	125	9	47.3	
藤森	Fujinomori		1.233		25	×	32		2			25	8	49.3	
深草	Fukakusa	656	850	13	18	19	25	2	2	15	0	18	0	47.2	
伏見	Fushimi	1.324	1.598	30	32	43	49	2	2	32	5	32	5	49.9	
桃山	Momoyama	896	853	18	17	26	24	2	2	18	0	18	0	50.1	
桃陵	Toriyo		425		9		17		2			12	0	47.2	
醍醐	Daigo	182	262	5	6	9	9	2	2	4	2	4	2	43.6	
計	Totall	3.058	5.221	66	107	97	156	8	12	69	7	109	15	48.7	
合計	All Totall	35.095	50.996	747	1.038	1.094	1.520	78	106	769	143	1.094	134	49.0	41.7

Okkyaku

Fushimiku

53

To Educators

February 16, 1949.

Major Harold C. Sheffield
Executive Officer
Kyoto Military Government Team.

Subject: Program of City Government Agencies that are to move out the school buldgs.

Sir:-

The undersigned beg to take the pleasure to report you that the following 24 city government agencies will move out from the memorandum specified schools by April 1st this year to the undermentioned locations.

I have the honor to be, Sir,
Your obedient servant.

Noboru Fukutake
Noboru Fukutake
Chief General Affairs
Section
Kyoto City Hall.

I.

23 WARD OFFICE BRANCHES

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

Your obedient servant.

Noboru Fukutake
Noboru Fukutake
Chief General Affairs
Section
Kyoto City Hall.

I.

23 WARD OFFICE BRANCHES

School Name	Present Location	New Location
Rakushi Grade School	Kamikyo-Ku Murasakino Nishifunaoka-Cho	Kamikyo-Ku Murasakino Junibe-Cho
Kinugasa Grade School	Kamikyo-Ku Hilano Miyanoto-Cho	Kamikyo-Ku Toginoin Higashi-Cho
Shufan Grade School	Kamikyo-Ku Itutugidori Shichihonmatunishiiru Nichome Nishiyanagi-Cho	Kamikyo-Ku Motoseigangi-dori Rokukencho Kado
Ninna Grade School	Kamikyo-Ku Onmaedori Ninnagigaidonoboru Higashitate-Cho	Kamikyo-Ku Demizudori Shichihonmatu-Kado
Jufaku Grade School	Kamikyo-Ku Yoshiya-Cho Nakadachurisagaru Kita-tawara-Cho	Kamikyo-Ku Yoshiya-Cho-dori Kamichojamachinoboru
Kyogoku Grade School	Kamikyo-Ku Telamachidori Ishiyakushisagaru Somedono-Cho	Kamikyo-Ku Teramachidori Imadegawanoboru

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

School Name	Present Location	New Location
Matugasaki Grade School	Sakyo-Ku Matugasaki Horimachi	Sakyo-Ku Matugasaki Horimachi
Yosei Grade School	Sakuo-Ku Tanaka Asukai-Cho	Sakyo-Ku Tanaka Satonouchi-Cho
Chikukan Grade School	Chukyo-Ku Ainomachidori Takeyamachisagaru Kusunoki-Cho	Chukyo-Ku Ainomachidori Ebisukawa mboru
Sujaku Junior High School	Chukyo-Ku Mibu Nakagawa-Cho	Chukyo-Ku Mibu Nakagawa-Cho
Sujaku Daishi Grade School	Chukyo-Ku Nishinokyo Kasadono-Cho	Chukyo-Ku Nishinokyo Leizen-Cho
Sujaku Daihachi Grade School	Chukyo-Ku Nishinokyo Nakamikado-Cho	Chukyo-Ku Nishinokyo Nakamikado-Cho
Shinmichi Grade School	Higashiyama-Ku Yamatooji Shijosagaruyonchome Komatu-Cho	Higashiyama-Ku Yamatooji Matubara Higashiiru
Kanshu Grade School	Higashiyama-Ku Yamashina Kanshuji Higashikurusuno-Cho	Higashiyama-Ku Yamashina Kanshuji Nishikurusuno-Cho
Yusai Grade School	Higashiyama-Ku Furumonmae-dori Yamatooji Higashiiru motomachi	Higashiyama-Ku Sanjyodori Minamifutasujime Ishikawasuji Nishiiru
Seisen Grade School	Shimokyo-Ku Samegaidori Matubarakudaru Sasaya-Cho	Shimokyo-Ku Samegaidori Manjujiagaru
Seitoku Junior High School	Shimokyo-Ku Takatujidori Muromachinishiiru Hansho-Cho	Shimokyo-Ku Muromachidori Shijokudaru

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

	Komatu-Cho	Higashiiru
Kanshu Grade School	Higashiyama-Ku Yamashina Kanshuji Higashikurusuno-Cho	Higashiyama-Ku Yamashina Kanshuji Nishikurusuno-Cho
Yusai Grade School	Higashiyama-Ku Furumonmae-dori Yamatooji Higashiiru motomachi	Higashiyama-Ku Sanjyodori Minamifutasujime Ishikawasuji Nishiiru
Seisen Grade School	Shimokyo-Ku Samegaidori Matubarakudaru Sasaya-Cho	Shimokyo-Ku Samegaidori Manjujiagaru
Seitoku Junior High School	Shimokyo-Ku Takatujidori Muromachinishiiru Hansho-Cho	Shimokyo-Ku Muromachidori Shijokudaru
Yurin Grade School	Shimokyo-Ku Tominokooji-dori Gojyoagaru Motoshin-mei-Cho	Shimokyo-Ku Manjujidori Tominokooji Nishiiru
Junpuw Grade School	Shimokyo-Ku Omiyadori Hanaya-Cho Kudaru	Shimokyo-Ku Omiyadori Hanaya-Cho Kudaru
Shichijyo Grade School	Shimokyo-Ku Nishishio-koji Ishii-Cho	Nishishichijyo Nakano-Cho
Minamiowuchi Grade School	Shimokyo-Ku Hachijyo Wuchida-Cho	Hachijyo Haramachi
Kujyo Junior High School	Shimokyo-Ku Nishikujyo Minamikoji-Cho	Nishikujyo Minami-koji-Cho
Toka Grade School	Shimokyo-Ku Higashikujo Goliyomachi	Higashikujo Goliyo-machi

II.
SOCIAL WELFARE COMMITTEE OFFICE

School Name	Present Location	New Location
Meirin Grade School	Muromachidori Takoyakushi Sagaru	Chukyo-Ku Gokomachi Oikekado

P.S The moving exps of ¥2,400,000 - will be appropriated at to-days City Assembly (18/2/49)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

TABLE SHOWING NATIONAL AND PUBLIC EDUCATIONAL INSTITUTI

WHOSE SITES ARE BEING USED BY

THE KYOTO CITY POLICE BUREAU

1. Yasaka Middle School (Gion-Machi Minami-Gawa, Higashiyama Ward), by Yasaka Police Box (Matsubara Police Station).
2. Karaku Middle School (Imadegawa-Sembon Higashi-iru, Kamikyo Ward), by Hanshuin Police Box (Nishijin Police Station).
3. Omiya Primary School (No. 25, Omiya-Nakayashiro-Cho, Kami-kyo Ward), by Omiya Police Box (Shimokamo Police Station).
4. Saga Primary School (No. 35, Saga-Shakado-Daimon-Cho, Ukyo Ward), by Kami-Saga Police Box (Uzumasa Police Station).
5. Hatsune Middle School (Anegakoji-Takakura Nishi-iru, Nakakyo Ward), by Anegakoji Police Box (Gojo Police Station).
6. Ryuchi Middle School (Karasuma-Oike Agaru, Nakakyo Ward), by Nijoden Police Box (Gojo Police Station).
7. Fuyu Primary School (Yanagi-no-Bamba-Ebisugawa Agaru, Nakakyo Ward), by Yanagi-no-Bamba Police Box (Gojo Police Station).
8. Shujaku First Middle School (Mibu-Shujaku-Cho, Nakakyo Ward), by Shujaku Police Box (Horikawa Police Station).
9. Minami-Ouchi Primary School (Hachijo-Uchida-Cho, Shimokyo Ward), by Mina mi-Ouchi Police Box (Kujo Police Station).
10. Horikawa High School (Higashi-Horikawa-Takoyakushi Sagaru, Nakakyo Ward), by Higashi-Horikawa Police Box (Gojo Police Station).

Remarks: All the above police boxes occupy a portion of the grounds of the schools, but not any part of the school buildings. The Omiya Police Box (No. 3) also occupies the discarded booth of the former Keibo-Dan (Auxiliary Police Corps), which is also not a part of the school building.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

January 25, 1949.

Colonel Thomas W. Ligon
Commanding Officer
Kyoto Military Government.

Subject: Petition concerning Removal of the city government agencies from the schools.

Sir:-

Recent Education Vice Minister's memorandum in respect to unlawful appropriation of the central and local government school facilities was proclaimed in compliance with the SCAP memorandum directed to the Japanese Government. According to Clause No. 2 of the Education Vice Ministry memorandum, all none education offices occupy partially or wholly buildings of the memorandum specified school lots shall be moved out in case only when such removal is found necessary in execution of education program. Further in Clause No. 5, there provided that any government agencies shall not be required to move out from the present office buildings even in case such buildings are required in execution of education program when it is proved that no other appropriated buildings can not be obtained to house the outgoing government agencies. Despite of the above listed provisions, the Kyoto City Education

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

school lots shall be moved out in case only when such removal is found necessary in execution of education program. Further in Clause No. 5, there provided that any government agencies shall not be required to move out from the present office buildings even in case such buildings are required in execution of education program when it is proved that no other appropriated buildings can not be obtained to house the outgoing government agencies. Despite of the above listed provisions, the Kyoto City Education Board advised the city to move out all of the city's government agencies from the buildings of the memorandum specified school lots by February 12th this year. Thus the undersigned comes to you and begs of your magnanimous hearing to what the city would like to say about this matter of moving out all of the city government agencies from the buildings of the memorandum specified school lots.

It is true that a part of Fushimi Ward Office, Ward Office Branches, City Office Branches, Welfare Committee Offices, Police Boxes and Siren Towers are in the memorandum specified school lots. However among them, there are a quite number of such none education but closedly interrelated citizen daily life agencies that are at present occupying buildings of the memorandum specified school lots.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

The buildings of which do not belong to the school but the grounds upon which such buildings are elected do belong to the schools. In such case as above mentioned, the agencies are not using the school buildings but "using a part of school ground". The city does not see any evil effect reflected on the educational cause when these agencies of only "using the school ground" allowed to remain in the present locations. On the contrary, their remaining in the present locations accords the better service to the citizens being conveniently located to them. The undersigend, therefore, humbly requests of your condescending consideration as to exclusion of these agencies from the present memorandum, which are "just using the school ground".

As to the disposition of these agencies which "occupy part of school ground and building together," the city agrees to move them out from the buildings of memorandum specified school lots in the earliest possible date and will strive conscientiously to meet the purport of the present memorandum. However under the present housing shortages, the city would like to have more time to find and obtain the right buildings in the right locations to house these outgoing agencies. Therefore, the city is desirous to have the final date

using the school ground".

As to the disposition of these agencies which "occupy part of school ground and building together," the city agrees to move them out from the buildings of memorandum specified school lots in the earliest possible date and will strive conscientiously to meet the purport of the present memorandum. However under the present housing shortages, the city would like to have more time to find and obtain the right buildings in the right locations to house these outgoing agencies. Therefore, the city is desirous to have the final date of February 12th extended to March 31st next year. This city considers that this requested time is rational on the grounds that beside a time-taking job of building hunting, she needs some time in rasing a gigantic figure of Yen 27,203,900- in case whole agencies are to move out and Yen 10,349,500- in case the agencies who "use school grounds" are excluded from the present memorandum, saving Yen 16,854,400- out of the citizens' pocket books.

I have the honor to be, Sir,
Your obedient servant.

Masao Kambe

Mayor of Kyoto City
Masao Kammbe.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDC NO. 77 5013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

(A)

CITY ADMINISTRATIONS INSIDE GRADE SCHOOLS BLDG

(1) Ward Office Branch

WARD	NUMBER OF OFFICES	a. NUMBER OF OFFICES NOT APPLICABLE TO SCAP MEMORANDUM	b. NUMBER OF OFFICES WHICH OCCUPY SCHOOL GROUND ONLY	c. NUMBER OF OFFICES WHICH OCCUPY BOTH SCHOOL BLDG & GROUND
Kamikyo	18	2	1	15
Sakyo	7	2	-	5
Nakagyo	9	-	1	8
Higashiyama	8	3	-	5
Shimogyo	11	1	2	8
Ukyo	8	3	5	-
Fushimi	[redacted]	6	1	-
TOTAL:	68	17	10	41

REMARKS: 250

京都市

Shimogyo	11	1	2	8
Ukyo	8	3	5	-
Fushimi	[redacted]	6	1	-
TOTAL:	68	17	10	41

京都市

REMARKS: 250 17 6000 20 73 000,000.

b.

Offices which occupy school ground only are located inside of following 10 schools.

WARD NAME	SCHOOL	:	WARD	SCHOOL
Kamikyo-Ku	Nakadachiuri Grade School & Nakagawa Grade School	:	Nakakyo-Ku	Suzaku-Daiichi Grade School
Shimokyo-Ku	Grade Schools of Ouchi & Kitshoin	:	Ukyo-Ku	Grade Schools of Saga, Omuro, Matsuo, Nishi-kyogoku & Saiin
Fushimi-Ku	Sumiyoshi Grade School			

c.

Offices which occupy both school ground and building are located inside of following schools.(41 grade schools).

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

WARD	GRADE SCHOOL OR JUNIOR HIGH	WARD	GRADE SCHOOL OR JUNIOR HIGH
Kamikyo-Ku	Grade Schools of Hotoku, Motomachi, Murasakino, Shimei, Kinugasa, Muromachi, Ninna, Izumi, Juraku, Kyotogoku, ~~Nakagawa~~, ~~Onogo~~, Rakushi & Shoran.	Sakyo-Ku	Grade Schools of Matsugasaki, Yosei, Kitashirakawa, Kinrin & Shinto.
		Nakakyo-Ku	Junior High Schools of Yanagiike, Josen & Suzaku. Grade Schools of Takema, Honno, Suzaku-Daisan, Suzaku-Daishi & Suzaku- Daihachi.
Shimokyo-Ku	Grade Schools of Syeisen, Yurin, Jummpu, Shichijo, Minami-Ouchi, Kujo & Toka. Syeitoku Junior High School.	Higashiyama	Grade Schools of Yusai, Shinmichi, Hitotsubashi & Kanshu. Shinyei Junior High School.

(2) City Government Branch

WARD	NUMBER OF OFFICES	a. NUMBER OF OFFICES NOT APPLICABLE TO SCAP MEMORANDUM	b. NUMBER OF OFFICES OCCUPIED SCHOOL GROUND ONLY	c. NUMBER OF OFFICES OCCUPIED BOTH SCHOOL BLDG & GROUND
[redacted] 京都市				
Kamikyo	3	1	-	2
Sakyo	2	2	-	-

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

WARD	NUMBER OF OFFICES	a. NUMBER OF OFFICES NOT APPLICABLE TO SCAP MEMORANDUM	b. NUMBER OF OFFICES OCCUPIED SCHOOL GROUND ONLY	c. NUMBER OF OFFICES OCCUPIED BOTH SCHOOL BLDG & GROUND
				京都市
Kamikyo	3	1	-	2
Sakyo	2	2	-	-
Nakakyo	1	-	1	-
Higashiyama	1	1	-	-
Shimokyo	5	1	2	2
Ukyo	8	2	5	1
Fushimi	4	3	-	1
TOTAL:	24	10	8	6

REMARK:

(b) The Offices which occupy school ground only are located inside following 8 grade schools.

Suzaku, Daiichi, Ouchi, Kishoin, Saga, Omuro, Matsuo, Nishikyogoku & Sai.

一輯一三號 昭和二十三年四月 内外納

(c) The offices which occupy both school building and ground are inside 4 following grade schools.

Murasakino, Kinugasa, Sujin, Toka, Kawaoka & Yokooji totaled 6 grade schools.

(3) Petty Police Station

Grade School	Police Station's Jurisdiction	Petty Police Station	Remark
Fuyu	Nakadachiuri	Yanaginobaba	This station occupies school ground only.
Hatsune	Nakadachiuri	Anekoji	ditto
Karaku	Nishijin	Hanshuin	This station can be dispensed with.
Yayei	Matsubara	Yayei	This station occupies school ground only.
Suzaku-daiichi	Horikawa	Suzaku	ditto
[redacted]			京 都 市
Minami-Ouchi	Horikawa	Minami-Ouchi	ditto
Horikawa	Horikawa	Higashi-Horikawa	ditto

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

			This station can be dispensed with.
Yayei	Matsubara	Yayei	This station occupies school ground only.
Suzaku-daiichi	Horikawa	Suzaku	ditto
			京都市
Minami-Ouchi	Horikawa	Minami-Ouchi	ditto
Horikawa	Horikawa	Higashi-Horikawa	ditto
Omiya	Shimokamo	Omiya	ditto
Saga	Uzumasa	Kamisaga	ditto

TOTAL 9 Petty Police Stations(one station of which can be dispensed with).

(A)
REMOVAL EXPENDITURES: 27,203,900- Yen

(Offices which occupy school ground only or both school ground & building)

(1) Removal expenditures for Ward Office & City Government Branch;

13,988,500- Yen

What follows is a detail of removal expenditures.

一般一三號 昭和二十三年四月 内外納

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

Branch Office	Number of Offices	Removal Exp. averaged.	TOTAL	REMARK:
Ward Office Branch	39	223,500-	8,716,500-	This office occupies schoo ground only.
City Gov't Branch	6	185,000-	1,110,000-	ditto
T O T A L :	45	-	¥9,826,500-	ditto
Ward Office Branch	11	223,500-	2,458,500-	This office occupies both school ground and building
City Gov't Branch	8	185,000-	1,480,000-	ditto
T O T A L :	19	-	3,938,500-	ditto
G R A N D T O T A L :	64	-	13,765,000- ~~13,776,500-~~	

(2) Removal Expenditures for Petty Police Stations(which occupy school ground only).

2,610,000- Yen

[redacted] 京 都 市

Number of Petty Police Stations	Average Removal Expenditures	TOTAL
6 (newly installed)	385,000-	2,310,000-

of - ~~13,706~~,500-

(2) Removal Expenditures for Petty Police Stations(which occupy school ground only).

2,610,000- Yen

[redacted] 京 都 市

Number of Petty Police Stations	Average Removal Expenditures	TOTAL
6 (newly installed)	385,000-	2,310,000-
2 (removed)	150,000-	300,000-
T O T A L :		2,610,000-

(3) MINSYEI IIN Office Removal Expenditures: 523,000-

(which occupies both school gound & building)

GRADE SCHOOL	REMOVAL EXPENDITURES	:	GRADE SCHOOL	REMOVAL EXPENDITHRES
Myeirin	191,000-	:	Suzaku-Daiichi	149,500-
Uzumasa	182,500-			
T O T A L :	523,000-			

第1回試 昭和二十三年四月 内外綿

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDC NO. 77 5013

(4) Fushimi Ward Office Construction Expenditures: 10,155,900- Yen
(which occupies school ground only)

Bldg Area :	335 TSUBO	: 30,000- per 8 TSUBO :	10,052,400-
Compound :	345 TSUBO	: 300- per 8 TSUBO	103,500-
T O T A L :			10,155,900-

(5) Siren Tower Moving Expenditures: 27,203,900- Yen

Except for those occupy school ground only, the moving expenditures total 10,349,500- Yen.

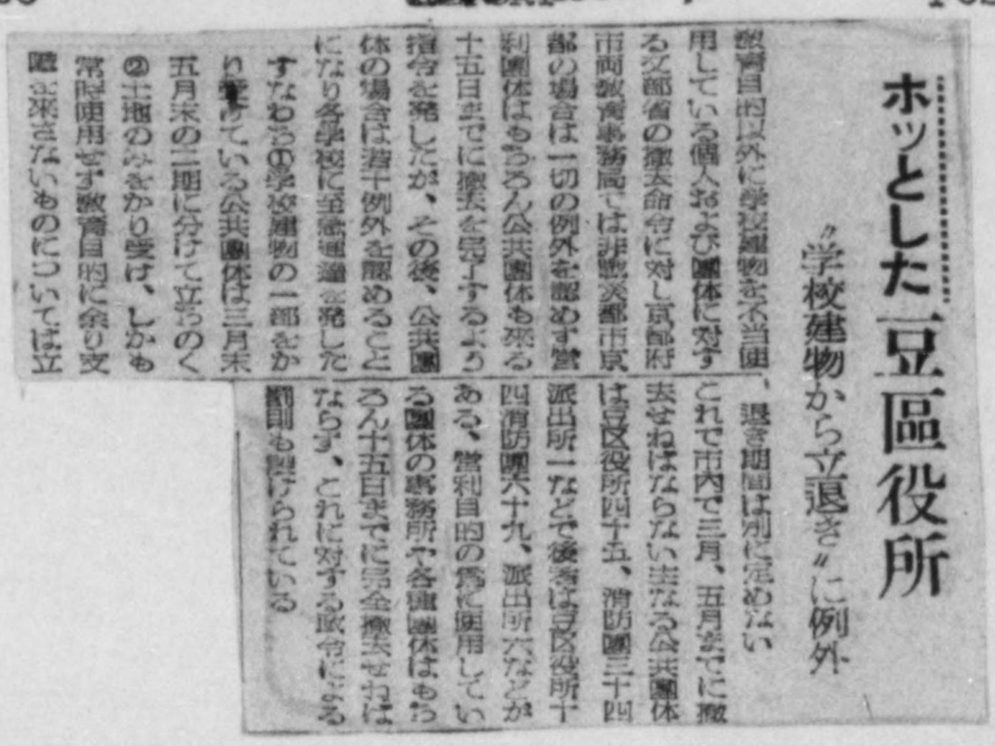
REMARK:

As far as Fire Department is concerned, Chief of Fire Department is expected to report in the near future.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Translation No. 252 (Translated by Fukuda)
The Kyoto Education Feb. 15 '49



ホッとした豆區役所

〝学校建物から立退き〟に例外

営利目的以外に学校建物を不当使用している個人および團体に対する文部省の撤去命令に対し京都府市両教育事務局では非戦災都市京都の場合は一切の例外を認めず営利團体はもちろん公共團体も来る十五日までに撤去を命ずるよう指令を発したが、その後、公共團体の場合は若干例外を認めることになり各学校に至急電通を発したすなわち①学校建物の一部をかり受けている公共團体は三月末五月末の二期に分けて立ちのく②土地のみをかり受け、しかも常時使用せず教育目的に余り支障を来さないものについては立退き期間は別に定めないこれで市内で三月、五月までに撤去せねばならない法なる公共團体は豆区役所四十五、消防團三十四派出所一などで後者は豆区役所十四消防團六十九、派出所六などがある、営利目的の為に使用している團体の事務所や各種團体はもちろん十五日までに完全撤去せねばならず、これに対する政令による罰則も設けられている

To Allow Important Public Organization To Occupy School Bldg. For A Time

An order for removal has been issued from the Education Ministry to the individuals and organizations which are occupying school buildings without educational object.

The Pref. and City Board of Education notified that not only business organizations but also public ones must evacuate by Feb. 15 without any exception because this city escaped war damage.

But afterwards it has been decided to make some exceptions of the public organizations, and the Board immediately issued the following notification to each school.

1. The Public organizations which are occupying a part of school buildings must evacuate in the end of March or May.
2. No term shall be fixed for the evacuation of the public organizations which only leave an estate and do not use the estate at all time and do not disturb students so much in their study.

The important public organizations which must by this notification evacuate by the end of March or May, are 45 branches of ward offices, 34 fire-brigade stations and 1 police station, and the important ones which belong in (2), are 14 branches of ward offices, 69 fire-brigade stations and 6 police stations.

But other organizations must evacuate completely by Feb. 15, and the penal regulations for this order are set up by a cabinet order.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Use of facilities

Translation No. 238 (Translated by Miss Tsuda)
The Kyoto Nichinichi EDUCATION Feb. 12 '49

まだ余裕のある校舎

市不破局長、府教育部長が共同声明

最近新制高校の校舎融通問題となり、その收容力が取沙汰されているが、現状について府市教育委員会では十日市側不破教育局長と府側田中学校教育部長から次のような談話を発表し高校の現状は余裕が十分あることを明調した

最近府下高校長会の声明などにより高校の現状が悲観的に報ぜられているがこれは正式の発表でなく、四月にはつぎの通り十分余裕に富んだ見込みである、市内では四月の新制高校卒業生二九三八名に対し大学予科等一、〇六三名、郡部では新制二、五三七名に対し志願一、二一一名でいずれも来年度は生徒数が減少する、收容数は現在定員には三百十九室あり一室につき五十人平均で少しも不都合はない、世上流布されている一部の誤解は誤りで教員も適度に配当されているから授業に少しも不便はない、また来年度は補充給事の一部がさらにこれに加わるからつぎ関になる筈である、財市民は卸公式な数字に惑わされることなく安心して子弟を登校させられたい

School-rooms Are Enough In Upper Secondary Schools, Declared Both Heads Of Municipal Educational Bureau And Prefectural School Dept.

Shortage of school buildings for upper secondary school has become a problem recently. As to the present capacity of buildings, Mr. Fuwa, head of Municipal Educational Bureau and Mr. Tanaka, head of Prefectural Educational Dept., made public the next statement of Prefectural and Municipal School Boards on Feb. 10, emphasizing that the upper secondary school have enough rooms:

"Pessimistic conditions were reported by the statement made by the Prefectural Upper Secondary School Principals' Union. But it is not official statement.

We can expect enough rooms in April as shown below.

In our city, 2,938 students will finish upper secondary school in April and 1,063 students are wishing to enter upper secondary schools.

In districts (outside of Kyoto City) 2,537 students are expected to finish school and 1,211 students to apply for entrance of the upper secondary schools. Both in and out of the city, number of students will decrease in 1949. The exact number of present class rooms are 315. 50 students per 1 class is rumored,

(P.T.O.)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

but it is mistake. And also teachers are distributed properly. So, there will be no difficulty to give lessons. In 1949, a part of Katsura School and Kyoto Academy of Fine Arts can be available. So, we can have more rooms.

Citizens must not be at a loss by the figures shown inofficially, and let their sons and daughters advance to upper schools."

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

6

To: Mr. Oswalt

Lower secondary sch.

Subject: Present Situation
in the Progress of Consolidation
of Lower Secondary Schools

(Feb. 7th, 1949)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDC NO. 77 5013

On the Progress of Consolidation of Lower Secondary Schools

(Feb. 7th, 1949)

Secretariat,
Board of Education,
Kyoto Prefecture

※ New districts lines

Page	Name of Gun or City	Number of village or Town	Pupil	Main school	Branch school
1	Takeno-Gun	12	2269	3	3
2	Naka-Gun	13	4532	2	2
3	Kumano-Gun	9	1143	2	1
4	Yosa-Gun	28	4892	9	4
5	Ikaruga-Gun	14	3353	5	2
6	Fukuchiyama-City Amata-gun	24	5313	7	4
7	Funai-gun	21	3727	6	2
8	Kitakuwata-gun	12	1876	2	3
9	Minamikuwata-gun	12	2062	3	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

5	Ikaruga-Gun	14	3353	5	2
6	Fukuchiyama-City Amata-gun	24	5313	7	4
7	Funai-gun	31	3727	6	2
8	Kitakuwata-gun	12	1276	2	3
9	Minamikuwata-gun	18	2062	3	4
10	Soraku-gun	17	3281	6	1
11	Otagi-gun	8	739	2	3
12	Otokuni-gun	10	2079	1	0
13	Ujikuse-gun	11	3446	4	1
14	Tsuzuki-gun	13	2987	4	0
Total		200	38539	56	30

(Notice) 1. As of Jan. 31, 1949(一月 末 現在)
2. The number of pupils is the extected number for 1949 school year on the calculation of six percent of populat[illegible]

(生徒数は人口数の 6% を以て二十四年度見込数として計上した

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

Takeno Gun (竹 野)

Village or Town	Combination total of pupil	School	Remark
1. Shimazu 171(島 津) 2. Amino 527(網 野) 3. Go 131(郷) 4. Kitsu 114(木 津) 5. Hamazume 122(濱 詰)	I. 1065	Amino 829(網 野) → Tachibana 236(橘)	branch school
1. Shimaukawa 155(下宇川) 2. Kamiukawa 91(上宇川)		→ Ukawa 246(宇 川)	branch school
3. Takeno 84(竹 野) 4. Taiza 232(間 人) 5. Toyosaka 154(豊 栄)	II. 716	Taiza 470(間 人)	
1. Yasaka 401(八 栄) 2. Noma 87(野 間)	III. 488	Yasaka(八栄) 401 → Noma 野間 87(豊 栄)	branch school

Number of Village 町村の數	pupil 生徒數	Main school 本校の數	Branch school 分校の數
12	2089	3	3

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

Naka Gun (中)

Village or Town pupils	Combination total of pupils	School	Remark
1. Tanba 120(丹 波)	I. 633	Mineyama 696(峯 山)	
2. Mineyama 312(峯 山)			
3. Yoshihara 135 (吉 原)			
4. Shinzan 128(新 山)			
5. Goka 137(五 箇)		Goka 137(五 箇)	branch school
1. Chozen 109(長 善)			undecided (未決定)
1. Kobe 36(河 迎)			
2. Shuki 86(周 枳)			
3. Kuchino 128(口大野)	II.590	Ōno 498(大 野)	
4. Mi 94(三 重)			
5. Okuono 61(奥大野)			
6. Tsuneyoshi 43 (常 吉)			
7. Ikaga 92(五十河)		Ikaga 92(五十河)	branch school

Number of village	pupil	main school	branch school
13	1532	2	2

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

Kumano Gun (熊 野)

Village or Town pupil	Combination Total of pupil	School	Remark
1. Minato 133(湊) 2. Kumihama 166(久美浜) 3. Kumidani 108(久美谷) 4. Kanno 107(神 野) 5. Tamura 109(田 村)	I. 623	Minato 133 Kumi(久 美) 490	branch school
1. Kamisano 123(上佐濃) 2. Shimosano 105(下佐濃) 3. Kaibe 134(海 部) 4. Kawakami 158(川 上)	II. 520	Kumano I (熊野一中) 520	Location (海部村) Kaibe

Number of Village 町村の数	Pupil 生徒数	Main School 本校の数	Branch school 分校の数
9	1143	2	1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

(1) Yosa Gun (與謝)

Village or Town pupil	Combination total of pupil	School	Remark
1. Honjo 115(本庄) 2. Tsutsukawa 114(筒川) 3. Asazuma 93(朝妻) 4. Ine 135(伊根) 5. Higatani 78(日ヶ谷) 6. Yoro 193(養老)	I. 728	Honjo 229(本庄) Ino 228(伊根) Yoro 271(養老)	branch school branch school
1. Seya 79(世屋) 2. Hioki 70(日置) 3. Fuchu 181(府中)	II.330	Fuchu 330(府中)	
1. Iwataki 352(岩滝) 2. yoshizu 174(吉津)	III.526		undecided
1. Ishikawa 149(石川) 2. Yamada 133(山田) 3. Ichiba 139(市場) 4. Iwaya 115(岩屋)	IV.536	Ichiba 536(市場)	
1. Kuwagai 130(桑飼) 2. Migochi 136(三河内) 3. Kaya 303(加悦) 4. Yosa 181(與謝)	V.750	Kaya 569(加悦) → Yosa(與謝) 181	branchi school
1. Kamimiyazu 85(上宮津) 2. Miyazu 918(宮津) 3. Kunda 259(栗田)	VI.1003 VII.259	Miyazu 1003(宮津) Kunda. 259(栗田)	The fishers' school

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

(2) Yosa Gun (與 謝)

Village or Twon pupil	Combination Total of pupils	School	Remark
1. Kanzaki 75(神 崎) 2. Yagumo. 158(八 雲) 3. Yura 148(由 良)	VIII 381	Yagumo 381(八 雲)	
1. Okadshimo 126(岡 田 下) 2. Okadakami 143(岡 田 上) 3. Okadanaka 66(岡 田 中) 4. (Urushibara 53(漆 原)	IX. 379	Okada 326(岡 田) → Urushibara 53(漆 原)	branch school

Number of Village	pupil	Main school	Branch school
28	4892	9	4

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Ikaruga Gun (何鹿郡)

Village or Town pupil	Combination total of pupil	School	Remark
1. Sigasato (志賀郷) 227 2. Monobe (物部) 218	I. 445	Kahoku (何北) 445	Location (所在地) Sigasato (志賀郷)
1. Ikuta (以久田) 249 2. Obata (小畑) 95 3. Saga (佐賀) 169	II. 513	Ikuta (以久田) 513	
1. Ayabe (綾部) 922 2. Yoshimi (吉美) 138 3. Nakasuji (中筋) 169 4. Yamaga (山家) 226	III. 1445	Ayabe (綾部) 1445	
1. Higashiyata 274 (東八田) 2. Nishiyata 185 (西八田)	IV. 459	Yata (八田) 459	
1. Okukanbayashi 141 (奥上林) 2. Nakakanbayashi 229 (中上林) 3. Kuchikanbayashi 121 (口上林)	V. 491	→ Okukanbayashi 141 (奥上林) Branch school Kanbayashi 229 (上林) → Kuchikanbayashi 121 (口上林) Branch school	

Number of Village 町村の数	Pupil 生徒数	Main School 本校の数	Branch School 分校の数
14	3353	5	2

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Fukuchiyama-city
Amata-gun (天田 福知山市)

Village or Town pupils	Combination total of pupil	School	Remark
1. Hosomi 176(細見)	I. 454	Hosomi 454(細見)	
2. Kawai 127(川合)			
3. Ubara 151(原)			
1. Kamimutobe 139(上六人部)	II.408	Mutobe 408(六人部)	
2. Nakamutobe 99(中六人部)			
3. Shimomutobe 170(下六人部)			
1. Kamitoyotomi 183(上豊富)	III.700	→ Kamitoyotomi 183( )	branch school
2. Kamikawaguchi 182(上川口)		Kawaguchi 362(川口)	
3. Kanaya 70(金谷)			
4. Mitake 110(三岳)			
5. Kanayama 103(金山)		→ Kanayama 103(金山)	branch school
6. Kumobara 52(雲原)		→ Kumobara 52(雲原)	branch school

2. Nakamutobe 99(中六人部)	II.408	Mutobe 408(六人部)		
3. Shimomutobe 170(下六人部)				
1. Kamitoyotomi 183(上豊富)		→ Kamitoyotomi 183( )	branch school	
2. Kamikawaguchi 182(上川口)				
3. Kanaya 70(金谷)	III.700	Kawaguchi 362(川口)		
4. Mitake 110(三岳)				
5. Kanayama 103(金山)		→ Kanayama 103(金山)	branch school	
6. Kumobara 52(雲原)		Kumobara → 52(雲原)	branch school	
1. Kamiyakuno 218(上夜久野)				
2. Nakayakuno 80(中夜久野)	IV.508	Yakuno 508(夜久野)		
3. Shimoyakuno 240(下夜久野)				
1. Kawahigashi 115(河東)				
2. Arifukami 14(有路上)				
3. Komori 147(河守)	V.650	Komori 499(河守)		
4. Kawanishi 80(河西)				
5. Arifushimo 83(有路下)				
6. Komorikami 151(河守上)		→ Komorikami 151(河守上)		
1. Fukuchiyama 2300(福知山)	VI.2593	Kita(北)		
2. Nishinakasuzi 181(西中筋)	VII	Minami(南)		
3. Shimokawaguchi 112(下川口)				Entrust (委託)

Number of village 町村の数	pupil 生徒数	main school 本校の数	Branch school 分校の数
24	5513	7	4

6.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

Funai Gun (船　井)

Village or Town Pupil	Combination total of pupils	School	Remark
1. Simowachi 281(下和知) 2. Kamiwachi 253(上和知)	I. 534	Wachi 534(和知)	
1. Gomago 215([illegible]) 2. Gokasyo 167(五ケ荘) 3. Seki 172(世木)	II. 554	Seki 554(世木)	
1. Sannomiya 119(三宮) 2. Hinokiyama 159(檜山) 3. Umeda 145(梅田)	III. 423	Hinokiyama 278(檜山) Umeda 145(梅田)	branch school
1. Sitsumi 68(質美) 2. Takahara 260(高原) 3. Syuchi 191(須知) 4. Takeno 93(竹野)	IV. 612	Komono 612(園生野)	
1. Kawabe 84(川辺) 2. Sonobe 563(園部) 3. Make 190(馬氣) 4. Higashihonume 80(東本梅) 5. Nishihonume 111(西本梅)	V. 1028	Sonobe 837(園部) Sennan 191(船南)	branch school
1. Shinjo 113(新庄) 2. Tomimoto 226(富本) 3. Yoshitomi	VI. 576	Nantan 576(南丹)	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

1. Sannomiya 119(三 宮)	III. 423	→ Hinokiyama 278(檜 山)	
2. Hinokiyama 159(檜 山)		Umeda 145(梅 田)	branch school
3. Umeda 145(梅 田)			
1. Sitsumi 68(賀 美)	IV. 612	Komono 612(蒲生野)	
2. Takahara 260(高 原)			
3. Syuchi 191(須 知)			
4. Takeno 93(竹 野)			
1. Kawabe 84(川 邊)	V. 1028	Sonobe 837(園 部)	
2. Sonobe 563(園 部)			
3. Make 190(摩 氣)			
4. Higashihonume 80(東本梅)		→ Sennan 191(船 南)	branch school
5. Nishihonume 111(西本梅)			
1. Shinjo 113(新 庄)	VI. 576	Nantan 576(南 丹)	
2. omimoto 226(富 本)			
3. Yoshitomi 126(吉 富)			
4. Yagi 111(八 木)			

Number of Village 町村の數	Pupils 生徒數	Main school 本校の數	branch school 分校の數
21	3727	6	2

7

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

Kitakuwada Gun（北桑田）

Village or Town Pupil	Combination Total of pupil	School	Remark
1. Tsurugaoka 116（鶴ヶ岡） 2. Ōno 107（大野） 3. Miyajima 106（宮島） 4. Hiraya 119（平屋） 5. Chii 140（知井）	I. 588	Kita（北中）448 → Chii 140（知井）	Location（ ）Miyajima（宮島） branch school
1. Kuroda 74（黒田） 2. Yuge 156（弓削） 3. Yamaguni 152（山国） 4. Syuzan 128（周山） 5. Uzu 63（宇津） 6. Kamiyoshi 65（神吉） 7. Hosono 50（細野）	II. 688	→ Kuroda 74（黒田） Syuzan（周山）499 → Kamiyoshi 65（神吉） → Hosono 50（細野）	branch school branch school branch school

Number of village	Pupils	Main school	branch school
12	1276	2	3

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

25
16
3
2
45
50
2250

Minamikuwata Gun (南 桑)

Village or Town pupil	Combination total of pupil	School	Remark
1. Umaji 132 (馬 路)			
2. Asahi (旭) 113	I. 438	Takada 438 (高 田) Built - 1948 Funds:	Location (所在地) Umaji (馬路村)
3. Chitose 106 (千 歳)			
4. Kawarabayshi 87 (河原 林)			
1. Hozu 163 (保 津)			
2. Shino-mura 239 (篠 村)			
3. Kameoka 579 (龜 岡)			
4. Yoshikawa 58 (吉 川)	II. 1335 (1837)	Kameoka 1280 (龜岡) 394 1674	
5. Oi 110 (大 井)			
6. Chiyokawa 131 (千代川)			
7. Kashida 55 (樫 田)		→ Kashida 55 (樫 田)	branch school
1. Miyazaki			

6

Hiedano: — 394

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

1. Hozu 163 (保津)
2. Shino-mura 239 (篠村)
3. Kameoka 579 (龜岡)
4. Yoshikawa 58 (吉川)
5. Oi 110 (大井)
6. Chiyokawa 131 (千代川)
7. Kashida 55 (樫田)

II. 1335 (1837)

Kameoka 1280 (龜岡) 394 / 1674

→ Kashida 55 (樫田) branch school

Hiedano: — 394
Hiedano
Sogabe
Honume — 218
Miyazaki
Honume
Higashi-betsuin — 180
Hig. &
Nishi.
Hatano — 37

1. Miyazaki 110 (宮前)
2. Honume 108 (本梅)
3. Hatano 37 (畑野)
4. Hiedano 180 (稚田野)
5. Sogabe 214 (曾我部)
6. Higashibetsuin 37 (東別院)
7. Nishibetsuin 93 (西別院)

III. 829

→ Undecided 218 (〃) branch school
→ Hatano 37 (畑野) branch school
Hiedano 394 (稚田野)
→ Betsuin 180 (別院) branch school

Number of Village 町村の數	Pupils 生徒數	Main school 本校の數	Branch school 分校の數
18	2602	3	4 (7)

3 4 (7)
M.S. Recomm. 2 2 3 (6)

9.

7 Present plans
4 { 16 Kameoka
15 ~~Hiedano~~
10 Honume
18 Betsuin
49

Present plans

50) 394 / 300 Using School (M.S. Repair
Bldg. 2 18 rm

4
50) 218
200
18

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Soraku Gun (相 樂)

Ogawara
Yoshiyu
Incorrect

Village or Town pupils	Combination total of pupils	School	Remark
1. Takayama 143(高 山)	I. 504	Ogawara 504(大河原)	Undecided
2. Ogawara 160(大河原)			
3. Kasagi 201(笠 置)			
1. Yubune 65(湯 船)	II. 438	Yubune 65(湯 船)	branch school
2. Higashiwatsuka 116(東和東)			
3. Nakawatsuka 163(中和東)		Watsuka 373(和 東)	
4. Nishiwatsuka 94(西和東)			
1. Kamo 342(加 茂)	III. 598	Izumikawa 598(泉 川)	Location (所在地) Kamo-machi (加茂町)
2. Mikanohara 167(蔵 原)			
3. Too 89 當 尾			
1. Kizu 494(木 津)	IV. 494	Kizu 494(木 津)	
1. Tanakura 194(棚 倉)	V. 527	Kamikoma 527(上 狛)	
2. Koma 102(高 麗)			
3. Kamikoma 231(上 狛)			
1. Kawanishi 382(川 西)	VI. 720	Seika 720(精 華)	Location (川西村) Kawanishi-mura
2. Yamadasyo 193(山田庄)			
3. Soraku 145(相 樂)			

Number of Village	pupils	Main school	Branch school
町村の數	生徒數	本校の數	分校の數

1. Yubune 65(湯船) 2. Higashiwatsuka 116(東和家) 3. Nakawatsuka 163(中和東) 4. Nishiwatsuka 94(西和家)	II. 438	→	Yubune 65(湯船) Watsuka 373(和東)	branch school	
1. Kamo 342(加茂) 2. Mikanohara 167(蜜原) 3. Too 89 當局	III. 598		Izumikawa 598(泉川)	Location (所在地) Kamo-machi (加茂町)	
1. Kizu 494(木津)	IV. 494		Kizu 494(木津)		
1. Tanakura 194(棚倉) 2. Koma 102(高麗) 3. Kamikoma 231(上狛)	V. 527		Kamikoma 527(上狛)		
1. Kawanishi 382(川西) 2. Yamadasyo 193(山田莊) 3. Soraku 145(相楽)	Vl. 720		Seika 720(精華)	Location (山西村) Kawanishi-mura	

Number of village 町村の數	pupils 生徒數	Main school 本校の數	Branch school 分校の數
17	3281	6	1

10.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDC NO. 77 5013

Otagi Gun (愛　宕)

Village or Town pupil	Combination total of pupil	School	Remark
1. Kuta (久多) 23 2. Hanase 63 (花　背) 3. Kumogahata 27 (雲ケ畑) 4. Ohara 146 (大　原)	I, 259	→ Kuta 23(久　田) → Hanase 63(花　背) → Kumogahata 27(雲ケ畑) Ohara 146(大　原)	branch school branch school branch school
1. Kurama 鞍馬 72 (　　) 2. Sizuichino 81 (静市野) 3. Iwakura 253 (岩　倉) 4. Yase 69 (八　瀬)	11,480	Iwakura 480(岩　倉)	

Number of Village 町村の数	pupils 生徒数	Main school 本校の数	branch school 分校の数
8	739	2	3

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 5013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Otokuni Gun (乙 訓)

Village or Town pupils	Combination total of pupils	School	Remark
1. Oharano 243(大原野)			
2. Otokuni 145(乙 訓)			
3. Kaiinji 83 (海印寺)			
4. Mukomachi 550(向日町)			
5. Kuze 264(久 世)	I. 1990	Otokuni 1990 (乙 訓)	
6. Kuga 75 久 我			
7. Hatsukasi 64 羽束師			
8. Kotari 390(神 足)			
9. Oyamazaki 176(大山崎)			
1. Ōe 89(大 枝)	II. 89	Ōe 89 (大枝)	→ city of Kyoto to be consolidated to city of 京都市編入予定

Number of Village 町村の数	pupils 生徒数	Mai School 本校の数	Branch School 分校の数
10	2079	1	0

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Uji-Kuse Gun (宇 治)
久 世

Village or Town pupil	Combination total of pupil	School	Remark
1. Yodo 330 (淀) 2. Mimaki 231 (御 牧) 3. Sayama 201 (佐 山)	I. 762	Yodo 762(淀)	
1. Ogura 323 (小 倉) 2. Kutsukawa 133 (久津川) 3. Tonosyo 221 (富野荘) 4. Okubo 190 (大久保) 5. Teraka 255 (寺 田)	II.1122	Kuze 1122(久世)	
1. Makishima 116 (槇 島) 2. Uji 787 (宇 治)	III. 903	Uji 903(宇治)	
1. Higashiuji 605 (東宇治) Kasadori 54 (笠 取)	IV. 659 →	Higashi-Uji 605(東宇治) Kasadori 54(笠取)	Branch school

Number of Village 町村数	Number of pupil 生徒数	Main school 本校数	Branch school 分校数
~~16~~ 11	~~3802~~ 3446	4	1

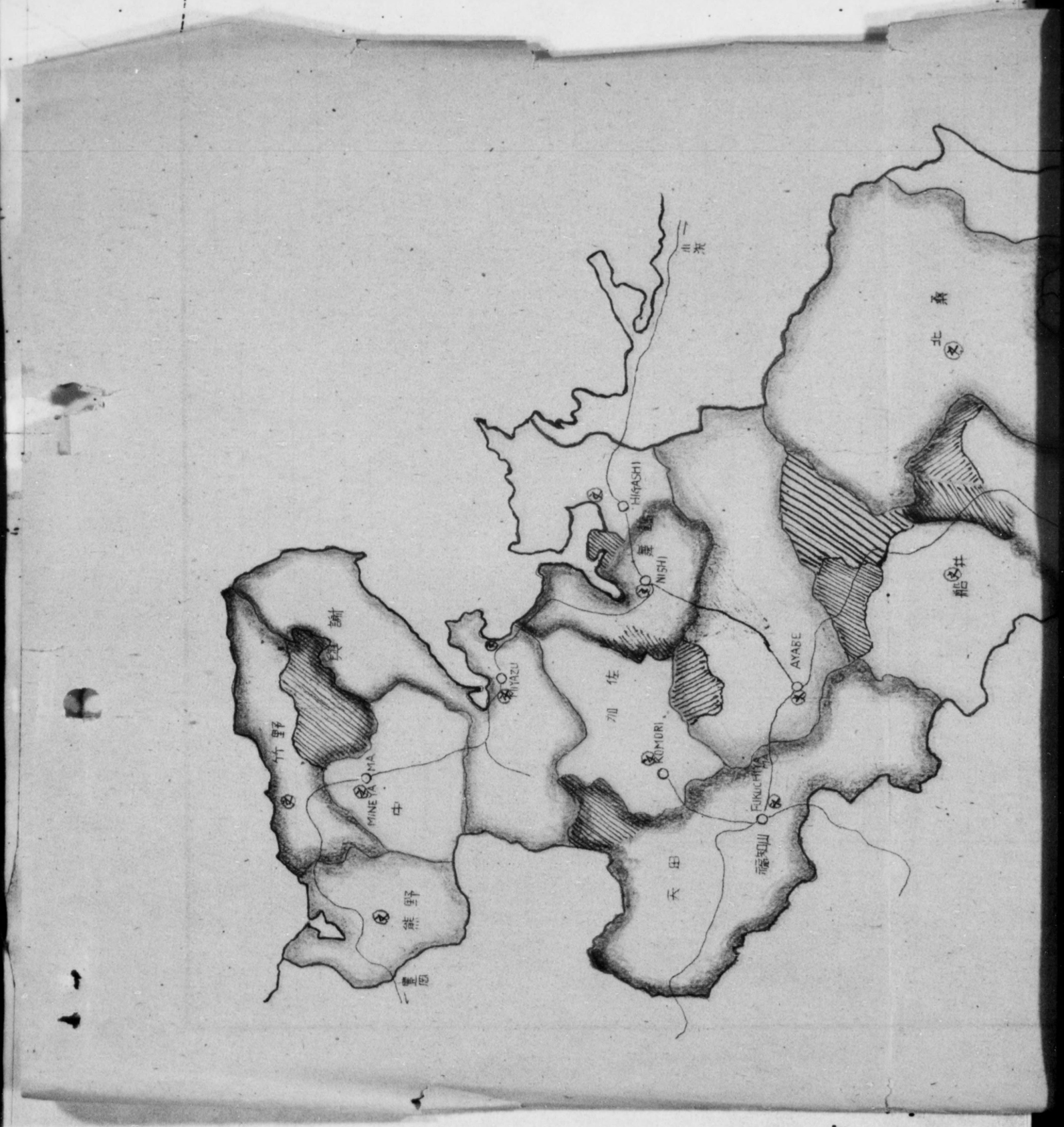
DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Tsuzuki Gun 綴喜)

Village or Town	Combination Total of pupil	School	Remark
1. Yawata 663(八 幡) 2. Uchisato 134(宇治郷) 3. Tsuzuki 153(綴 喜)	I. 950	Yawata 950(八 幡)	
1. Osumi 185(大 住) 2. Tanabe 301(田 邊) 3. Kusauchi 117(草 内) 4. Miyamaji 180(三山木) 5. Fugenji 137(普賢寺)	II. 920	Tanabe 920(田 邊)	
1. Aodani 183(青 谷) 2. Taga 141(多 賀) 3. Ide 308(井 手)	III. 632	Sento 632(泉 南)	
I. Ujidawara 240(宇治田原) 2. Tawara 245(田 原)	IV. 485	Ikokan 485(維孝館)	

Number of Village 町村の数	Pupil 生徒の数	Main school 本校の数	Branch school 分校の数
13	2987	4	0

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013



DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

24.2.25.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

File
On School Consolidation

Translated By John S. Kawamura

Petition on the school ground supposed to be selected for the Lower Secondary School under the plan to be constructed for Niiwa and Taishogun District

February 3,1949

TO : The Chief of Civil EducationSection,
Kyoto Military Government Team

Approximately 5000 Tsubo (about 4 acres) of the farm located on No. 12 - 21 Minami-Cho, Komatsubara Kinugasa Kamikyo-Ku, Kyoto City is going to try to be selected as a site for a newly constructing L.S.S. for the people in Niiwa and Taishogun District without any agreement of the Kamikyo-Ku Farming-land Council and the farmers who live in the abovementioned farm.

We want to against for such a plan to be carrying out rather forcedly by the reasons are shown follows ;

Site I

1. The soil in this farm is most fertile in Kinugasa District and in the case if the farm should be taken away 8 farmers' families, about 50 persons will be impossible to keep living on without a job.

2. Concerning the point of view of the distance to the school this farm is not much different with the second site in the plan.

3. This farm is more mass-productives as compared with the socond site of the plan.

4. The farmers in this farm are small-holders whereas the second site of the plan is mostly the landowners' properties.

5. There is the compost-yard in this farm and about 120 farmers need this place.

6. The L.S.S. in the plan is not for the students in our school district, Kinugasa but for those in Niiwa and Taishogun Districts.

Site II

7. The second site of the plan is more ideal place as a school compared with this farm because of quietness from the transportations.

8. The new L.S.S. in our school district, Kinugasa is under the construction at the near Kinugasa hill without any sacrifice of the farms.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

9. We appealed this matter to the Kamikyo-Ku Farming-land Council. Consequently we suggested the second and third sites of the plan. We also appealed this to the Prefectural and City authorities concerned but there is no response for it.

Signed --- Yoshio Inoue
Eijiro Yoshida
Hanzaburo Torihara
Tsuneshichi Masumi
Tomejiro Kano
Wasaburo Inoue
Yoshio Yamamoto
Mitsushi Toriyama

Yoshinosuke Yamamoto
The farming-land committee in
Kinugasa Zone, Kamikyo-Ku,
Kyoto City.

Original given to Mr. Inwa
12 Feb
H C Oswalt.

Mr. Inwa states that a building has been borrowed for temporary use.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

The suggestion on the farmers' petition for the Lower Secondary School ground under the plan

February 3, 1949

TO : The Chief of Civil Education Section,
Kyoto Military Government Team

The Kamikyo-Ku Farming-land Council has investigated and resolved on the question submitted as the petition of the farmers who are concerned this matter.

Consequently we don't find any reason against the farmers' petition denoted on the attached papers.

We hereby state our agreement reached which denying to select the first site in the plan as the school ground to be built the new lower secondary school and suggesting the second or third sites in the plan.

Signed --- Kanroku Ono
Chairman, Kamikyo-Ku Farming-land Council.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

1 February 1949.

Daily Operation.

Investigation of misuse of educational facilities.

Information obtained from Mr. Hamano, Chief of General Affairs Section of Kyoto City School Board Secretariat, was confirmed by spot checks of the following nine schools:

Yanagiike L. S. S.
Tatsuike P. S., Honno P.S., Kakuchi P.S., Seisen P.S., Ouchi P.S., Minamiouchi P.S., Saiin P.S., Suzaku Daiichi P.S.

1. The ward office branches, city government branches and Minsei Iin offices occupying school rooms should vacate the facilities as soon as possible. Some of the rooms are not big enough as the ordinary classrooms, but they can be used for library or other educational purposes. (If redistricting of pupils is possible, one big primary school can be redesignated to a lower secondary school.)

2. The ward office branches and city government branches (independent buildings which do not belong to schools) are, with two or three exceptions, located in a corner of the school ground. They are not hampering school education at the present moment, though the schools may need the spaces when a large scale reconstruction of the buildings is planned in the future. If the buildings are taken away when they move out, some of the schools are required to rebuild the walls to take in the open spaces resulting from the evacuation. The schools will gain little benefit until new buildings are built on the spots.

3. The police boxes are located outside or close to the school walls, facing the streets, and under the same conditions as (2) above.

4. The fire stations' store houses (small independent buildings) occupying campus corners and fireman's tools stored in a part of school store rooms are not hampering school program. They had better be kept at the present premises until the schools will have proper equipment of their own required under the Fire Prevention Law.

5. In Kakuchi Primary School where the new building is being constructed, a building of three private houses (Buddhist priests' living quarters) is hampering the school program. The school would have made a better building plan if these houses had not been there.

school building

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6. The siren tower at Daisan Kinrin Primary School, 4 tsubo in ground area, is located in a corner of the school ground close to the wall, and is not hampering the school program (according to city officials)

7. The building of Fushimi Ward Office is partly occupying the ground of Itabashi Primary School. Explanations given on the map indicated that the building is not hampering the school program greatly.

8. Commercial, agricultural and other civic organizations totalling to sixteen, will vacate school facilities by 15 Feb. 1949.

9. Persons who are still occupying school rooms as their living quarters, are thirteen in 11 schools, including Mr. Nakamura, Mr. Suzuki and Mr. Orido in Fujinomori Daiichi Lower Secondary School. (Mr. Nakamura was the Chairman of the Board of Directors of Kikka School until he was purged and the school was discontinued and redesignated to the public lower secondary school.) He is a tricky person. He claims that the house belongs to him and would not go out. The other two persons were teachers of Kikka School. In this opportunity these persons must be taken away.) The city finds it difficult to have these persons out of school premises immediately. why? DD

10. Regarding to the Carpentry Training Institute using the building of Fushimi Upper Secondary School and the use of the workshop of Rakuyo Upper Secondary School by the Nishijin Weaving Industry Guild, refer to Daily Operation dated 18 Jan. 49.

11. Mr. Fuwa was asked of his opinion regarding to the Mayor's petition to the Commanding Officer:

Question 1. Will you have enough class-rooms to accommodate all the pupils 1st through 9th grade in April this year?

Question 2. If answer to Question 2 is yes, will you have a satisfactory number of classrooms for upper secondary pupils in April this year?

Mr. Fuwa stated that he would demand that all the classrooms be vacated immediately, for the natural increase of the number of primary school pupils in April this year will be about 4,000 necessitating more 70 classrooms. With regard to the buildings located on school campus, he does not think it is necessary to vacate urgently.

12. The Education Ministry called a meeting of the officials of the 6 big cities to discuss this program on 4 February.

Fuji.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

C3 7

Translation No. 115 (Translated by Nakamura)
The Miyako CIVIL EDUCATION Jan. 28, 49

28

INTER-OFFICE
C.O.
Exec.
Adj.
Econ.
Labor.
P.H.
C.E. AFO
L.&G.
P.W.
C.Info.
Maizuru
Ch.Clk.
Info.
Your File
Read. Initial & return for Central Files

The Upper Secondary School Pupils Left In The Lurch

As the result of a series of consolidation, the number of the upper secondary school houses was reduced from 21 to 8, with 11 shifted to use by the lower secondary schools in April last year and 8 shifted in last October. There are at present only 8 upper secondary school houses remaining in this city : Momoyama, Ohki, Sujaku, Yamashiro, Rakuyo, Fushimi, Horikawa and Saikyo.

These eight schools have as many as 17,359 pupils (10,622 boys and 6,737 girls) and only 274 classrooms in total including such as auditoriums, libraries and reading rooms.

At Rakuyo Upper Secondary School there are 2,200 pupils and 101 teachers. At Momoyama School there are 2,700 pupils as against 2,200 seats available. As the result, one room is used by 2 or 3 classes at the same hour, each class having nearly 70 pupils. Under these circumstances, it is next to impossible to conduct regular teaching, and a skipping in the time-table is not a rare occasion. It is much feared these circum-

P.T.O.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

stances might bear bad influence upon the pupils having an ardent desire to learn. Especially, at the Ohkis School, pupils are kept standing in a classroom where no desks and chairs are available for them.

On the other hand, the over-crowdedness of 70 pupils per class makes it impossible for the teacher in charge to recognize all of them, thereby giving rise to such a scandal case where a pupil took the examination by employing his substitute.

The prefectural and municipal Boards of Education are engrossed in the perfection of the lower secondary school housing and have done nothing about the upper secondary school housing. Such being the case, it is more than sure there will be no room for the graduates expected from the lower secondary schools in coming March. And further reduction in the number of the upper secondary school houses might become inevitable unless the program of erecting 8 lower secondary school houses is completed by April as on schedule.

The Kyoto Pref. Upper Secondary School Principals' Association is expected to make a strong appeal to the prefectural as well as municipal authorities, Boards of Education and the people throughout the prefecture for the betterment of miserable situation.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

name of reporter
to see him
Observer
arrange
meet

Reporter Sakurai

Translation No. 115 (Translated by Nakamura)
The Miyako CIVIL EDUCATION Jan. 28, 49

こっちはママ兒扱い
立って受講する生徒
新制高校むくれる

昨年十月京都府下の新制高等学校が再編成され男女共学、通学地域制、総合制が実施されたが、学校施設の拡充改善など整備が行われないため種々問題がおこり無理をして実施した六・三・三制教育の前途に暗い影を投げかけている、市内高等学校は昨年四月公立二十一校舎のうち十一校舎を義務制の新制中に転用、さらに昨年十月の再編成に八校舎を減らしたため市内では桃山、鴨沂、朱雀、山城、洛陽、伏見、堀川、西京の八ケ校に減り、

済陽校では二千二百名の生徒に先生百一名、桃山校は收容能力からみた生徒の定員二千一百名に現在二千七百名という各校とも定員の一割近い先生生徒を收容、市内八校の男生徒一万六百二十二名、女生徒六千七百三十七名に普通教室、特別教室合せて二百七十四教室しかない、このため準備室、講堂、図書室、閲覧室まで教室に開放しても足らず、一教室を二、三学級が使用、また一学級七十名近いという状態である、このため正規の授業が出來ず、各学校とも時間割にブランクができ、生徒の向学心に及ぼす影響も大きい、机、イスなどの備品の不足から鴨沂校では早く教室に入らねば机もイスもなく立って受講したり、時間ごとに机、イスを移動しなければならない現状でこれでは落着いて勉強出來ない

また一学級に七十名という生徒のため先生も生徒の顔を知らない現状で桃山高校の替玉受験が起るなど種々問題を起している

が、府市教委ではこの現状にもかゝわらず新制中の整備拡充に追われて高校はすてゝいる有様である、この状況では三月の新制中卒業生を收容する余地はなく、また新制中八校の鬱気が四月までに出來なければ当然高校校舎に割り込んでくるものとみて府高等学校校長会では府市当局、教育委員会、一般府民に対しこの現状を訴えることにな・つた

The Upper Secondary School Pupils Left in The Lurch

As the result of a series of consolidation, the number of the upper secondary school houses was reduced from 21 to 8, with 11 shifted to use by the lower secondary schools in April last year and 8 shifted in last October. There are at present only 8 upper secondary school houses remaining in this city: Momoyama, Onki, Sujaku, Yamashiro, Rakuyo, Fushimi, Horikawa and Saikyo.

These eight schools have as many as 17,359 pupils (10,622 boys and 6,737 girls) and only 274 classrooms in total including such as auditoriums, libraries and reading rooms.

At Rakuyo Upper Secondary School there are 2,200 pupils and 101 teachers. At Momoyama School there are 2,700 pupils as against 2,200 seats available. As the result, one room is used by 2 or 3 classes at the same hour, each class having nearly 70 pupils. Under these circumstances, it is next to impossible to conduct regular teaching, and a skipping in the time-table is not a rare occasion. It is much feared these circum-

P.T.O.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

stances might bear bad influence upon the pupils having an ardent desire to learn. Especially, at the Ohkiu School, pupils are kept standing in a classroom where no desks and chairs are available for them.

On the other hand, the over-crowdedness of 70 pupils per class makes it impossible for the teacher in charge to recognize all of them, thereby giving rise to such a scandal case where a pupil took the examination by employing his substitute.

The prefectural and municipal Boards of Education are engrossed in the perfection of the lower secondary school housing and have done nothing about the upper secondary school housing. Such being the case, it is more than sure there will be no room for the graduates expected from the lower secondary schools in coming March. And further reduction in the number of the upper secondary school houses might become inevitable unless the program of erecting 8 lower secondary school houses is completed by April as on schedule.

The Kyoto Pref. Upper Secondary School Principals' Association is expected to make a strong appeal to the prefectural as well as municipal authorities, Boards of Education and the people throughout the prefecture for the betterment of miserable situation.

this

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

List of students who desire to go to [illegible]

Number of Students

昭和二十四年度 新制中学校

市郡別 County	生徒総数	全日制 Full time												合計 Total			定時制 Part time				
		ordinary, commercial, commercial, home economics			agri. course			Industrial course			other courses			(全日制)			day time			night	
		Boys	Girls	total	Boys	Girls	total	Boys	Girls	total	Boys	Girls	total	Boys	Girls	total	Boys	Girls	total	Boys	Girls
京都市 Kyoto City	4550	588	362	950	3	〃	3	106	〃	106	4	〃	4	701	362	1063	〃	〃	0	295	72
愛宕郡 Otagi Gun	57	1	〃	1	〃	〃	0	〃	〃	0	〃	〃	0	1	0	1	1	〃	1	〃	〃
乙訓郡 Otokuni Gun	185	2	3	5	1	〃	1	1	〃	1	〃	〃	0	4	3	7	5	〃	5	〃	〃
宇治郡 Uji Gun	70	2	1	3	〃	〃	0	2	〃	2	〃	〃	0	4	1	5	〃	〃	0	7	〃
久世郡 Kuze Gun	365	34	17	51	〃	〃	0	4	〃	4	〃	〃	0	38	17	55	20	3	23	〃	〃
綴喜郡 Tsuzuki Gun	480	10	12	22	1	〃	1	2	〃	2	〃	〃	0	13	12	25	11	〃	11	8	2
相楽郡 Sōraku Gun	601	33	25	58	7	〃	7	3	〃	3	〃	〃	0	43	25	68	18	35	53	10	〃
南桑田郡 Minami Kuwada Gun	569	11	37	48	5	〃	5	1	〃	1	〃	〃	0	17	37	54	35	51	86	3	〃
北桑田郡 Kita Kuwada Gun	318	19	36	55	5	1	6	〃	〃	0	〃	〃	0	24	37	61	38	44	82	5	〃
船井郡 Funai Gun	853	33	59	92	16	〃	16	7	〃	7	〃	〃	0	56	59	115	79	64	143	2	〃
福知山市 綾部市 Fukuchiyama Ayabe City	408	38	46	84	3	〃	3	9	〃	9	〃	〃	0	50	46	96	13	1	14	〃	〃
天田郡 Amada Gun	491	21	18	39	7	〃	7	3	〃	3	1	〃	1	32	18	50	27	28	55	〃	〃
何鹿郡 Ikaruga Gun	635	23	39	62	26	〃	26	13	〃	13	〃	〃	0	62	39	101	51	34	85	7	4
加佐郡 Kasa Gun	353	17	45	62	7	〃	7	3	〃	3	〃	〃	0	27	45	72	6	14	20	1	〃
舞鶴市 Maizuru City	907	117	55	172	3	〃	3	17	〃	17	5	〃	5	142	55	197	6	12	18	92	13
与謝郡 Yosa Gun	760	67	32	99	3	〃	3	29	〃	29	12	〃	12	111	32	143	15	12	27	3	5
中郡 Naka Gun	355	23	9	32	2	〃	2	12	〃	12	〃	〃	0	37	9	46	〃	〃	0	〃	〃
竹野郡 Takeno Gun	532	54	23	77	4	〃	4	9	〃	9	1	〃	1	68	23	91	21	4	25	17	1
熊野郡 Kumano Gun	182	8	11	19	4	〃	4	1	〃	1	〃	〃	0	13	11	24	15	9	24	〃	〃
京都市除い Total except Kyoto City	8,121	513	468	981	94	1	95	116	〃	116	19	〃	19	742	469	1211	361	311	672	115	3
合計 Total	12,671	1101	830	1931	97	1	98	222	〃	222	23	〃	23	1443	831	2274	361	311	672	450	11

（備考） 集計ハスベテ各中学校カラノ報告ヲ

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Students who desire to go to Upper Secondary school 1949

Jan. 15th. 1949

新制中学校進学志望調査 (一月二十五日現在調)

Prefecture	合計 (全日制) Total			定時制 Part time			従学制 Night time			合計 (定時制) Total			Private Upper Secondary School			進学生徒数 Number of students who desire to go to U.S.S.	進学せざる生徒数 Number of students who do not desire to go to U.S.S.
	Total	Boys	Girls	Total	Boys	Girls	Total	Boys	Girls	Total	Boys	Girls	Total	Boys	Girls	Total		
4	701	362	1063			0	295	72	367	295	72	367	102	49	151	1,581	2,969
0	1	0	1	1		1			0	1		1			0	2	55
0	4	3	7	5		5			0	5		5	1	1	2	14	171
0	4	1	5			0	7		7	7		7	1	1	2	14	56
0	38	17	55	20	3	23			0	20	3	23	5	4	9	87	278
0	13	12	25	11		11	8	2	10	19	2	21			0	46	434
0	43	25	68	18	35	53	10		10	28	35	63		2	2	133	468
0	17	37	54	35	51	86	3		3	38	51	89	1	4	5	148	421
0	24	37	61	38	44	82	5		5	43	44	87	1	6	7	155	163
0	56	59	115	79	64	143	2		2	81	64	145			0	260	593
0	50	46	96	13	1	14			0	13	1	14	20	50	70	180	228
1	32	18	50	27	28	55			0	27	28	55	10	26	36	141	350
0	62	39	101	51	34	85	7	4	11	58	38	96	12	10	22	219	416
0	27	45	72	6	14	20	1		1	7	14	21	2	1	3	96	257
5	142	55	197	6	12	18	92	13	105	98	25	123	7	7	14	334	573
12	111	32	143	15	12	27	3	5	8	18	17	35	1	18	19	197	563
0	37	9	46			0			0			0	1	1	2	48	307
1	68	23	91	21	4	25	17	15	32	38	19	57	3	9	12	160	372
0	13	11	24	13	9	24			0	15	9	24			0	48	134
19	742	469	1211	361	311	672	115	39	194	516	350	866	65	140	205	2,282	5,839
23	1443	831	2274	361	311	672	450	111	561	811	422	1233	167	189	356	3,863	8,808

スベテ各中学校カラノ報告ヲ基礎トシタモノデアル

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

~~Use of sch. facilities~~ Lower secondary sch

C.J School Bldgs

INTER-OFFICE
C.O.
Exec.
Adj.
Econ.
Labor.
P.H.
C.Ed.
L.&G.
P.W.
C.Info.
Maizuru
Ch.Clk.
File
Action
Info.
Your File
Read. Initial & return for Central Files

Translation No. 86 (Translated by Kaneko)
The Miyako EDUCATION Jan. 20, 1949

COMPLETION OF SCHOOL BUILDING BY APRIL

Due to unpreparedness of official procedure for the construction of lower secondary school buildings, school authorities were afraid that about 14,000 students can not be accommodated in schools in the coming term, but with the whole-hearted support of the Kyoto Engineering & Construction Assn, the operation is expected to be completed in time under a special contract for contructors arranged through official approval.

For the time being, the approval for building of 7 schools will be given to the school constructors in a few days.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

18 January 1949.

Daily Operation.

Mr. Hamano, Chief of General Affairs Section of Kyoto City School Board Secretariat, visited this office and stated that Superintendent Fuwa was hoping, if MG permitted, to admit the following exceptions in connection with SCAP-directive concerning the removal of non-educational tenants from school buildings and grounds.

a. 10 ward branch office buildings located on school grounds.

These offices were originally built as village offices before the villages were annexed to the city, When they were built, the grounds belonged to the villages.

b. 63 fire stations' equipment store houses located on school grounds.

c. 25 school store rooms being used to store equipment of fire stations.

According to the Fire Prevention Law the schools are supposed to provide proper fire-prevention facilities, but it is very difficult under the present financial conditions. The schools prefer to keep the equipment as they are helpful in case of fire.

d. 8 police boxes located on school grounds.

The schools desire to keep them on campus for safety.

e. Living quarters occupying rooms at 13 schools.

The city has given order to these people, but it seems to be difficult for them to move out within the given period in view of the existing housing difficulties. They will move out as soon as they find a proper place. The city will help them, but Mr. Fuwa wants to give more time.

f. A temple occupying a corner of the school ground of Kakuchi Primary School.

When the school ground was enlarged, the city procured the adjoining ground of the temple. The temple, having the living quarters of priests on the ground, has been allowed to stay there as a tenant.

g. A carpentry training institute under the supervision of the Prefectural Economics Dept. has been using the building of Fushimi Upper Secondary School. This institute was established by the Economics Dept. upon request from the Commerce and Industry Ministry. 150 pupils of the institute are learning together with the students of the Carpentry Course of the upper secondary school. The upper secondary school gets benefit

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

from the institute in obtaining study materials. The school desires to keep the institute in the school.

h. Rakuyo Upper Secondary School has a good weaving equipment. But the school is not receiving enough ration of materials to teach with. The school had the Nishijin Weaving Industry Guild come into the workshop in order that the students can have a chance to practise using the materials to be brought in by the guild. The school desires to continue this arrangement, and came in with the following suggestions:

(1) The student-centered policy will be strictly observed in use of the workshop and equipment, and the guild will help the students train themselve.

(2) The guild will furnish the thread, paste, oil and other necessary materials free of charge.

(3) The guild will bear the expenses for electricity, gas, and water needed for weaving.

(4) The finished manufactures will be turned over to the guild.

(5) The guild will send trained weavers necessary for weaving process.

(6) The above-mentioned arrangements are subject to alteration upon demand of the school.

Fuji.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

18 January 1949

Daily Operation.

Chairman and Vice-chairmen of the Narabigaoka Lower Secondary School Construction Promoting Committee visited this office and expressed gratitude for their success in obtaining the school ground.

In spite of the newspaper report which stated that the land was unconditionally procured, the people in Yasui (Primary) School-ward furnished the farmers with 1,200 tsubo of arable land in compensation.

Fuji.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Translation No. 71 (Translated by Tsuda)
The Kyoto Jan 15, '49

EDUCATION

purchasing the Ground of Narabi-ga-oka for School Use settled.

Buying up the ground at Narabi-ga-oka, Ukyo-ku as the site for the secondary school building has been the problem for half an year between Kyoto municipal authorities and the inhabitants of the area.

Recently, however, the people of the area is tending to concession. In the morning of Jan. 14, Mr. Keizō Naka-yama and 17 others called on the Mayor at the city hall as the representatives of Narabi-ga-oka villagers, saying;

"As a help to attain the educational aim, we want to break the deadlock between us, and make over the ground to the city unconditionally."

The mayor, Kanbe replied to this; "On behalf of the city of Kyoto, I must thank you for your intention, and I'll make effort to repay your sincerity here-after."

Buying up the mentioned ground was decided for the first time as a plan of 1948 year's program of Kyoto City. But famers of the area forcibly objected to it, saying;

"We can not line, if the ground is bought up." and claimed to built the school at the neibouring Ninnaji area.

Besides, the people of the Yasui region had been nominated Narabi-ga-oka as the school site. Municipal authorities and the villagers living around the ground have been in discord.

At last, however, the villagers was convinced the importance of education, and made a voluntary concession.

Mr. Nakagawa says;

"It is not good for our children that we have the discord concerning the construction of school building. So, we must make concession. For the sake of our children's education, we gave up our past condition and made a concession.

21 JAN 1949

INTER-OFFICE
C.O.
Exec.
Adj.
Econ.
Labor.
P.H.
C.E.
L.S.G.
P.W.
C.Info.
Maizuru
Ch.Clk.
File
Action
Info.
Your File
Read, Initial & return for Central Files

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

13 January 1949.

Daily Operation.

Mr. Okai and Mr. Mizushima, both Vice-chairmen of Narabigaoka Lower Secondary School Construction Promoting Committee, visited this office, and solicited MG's help in procuring the school ground.

1. The construction of Narabigaoka Lower Secondary School is included in the school construction plan of Kyoto City for the year 1948. This school is to accommodate 100 pupils of Yasui (Primary) School-ward now housed in Shijo LSS, and 400 pupils of Omuro (Primary) School-ward now housed in three neighboring lower secondary schools.

2. Last year the city selected Narabigaoka Hill as the school site. The place is situated near the center of the two communities. The land, 4,200 tsubo in area, is now owned by 17 farmers. About half of the area is owned by 3 farmers and the rest by 13 farmers who obtained it as a result of the land reform. These farmers would not release the land. The Yasui people offered a land of 1,200 tsubo in compensation, but the farmers are not satisfied.

3. The second plan suggested by the Land Reform Committee is the land of 6,000 tsubo situated on the hill behind the Ninnaji Temple. This place is very inconvenient. The pupils must pass through the precinct of the temple to go to the place. The pupils from the distant place will take nearly an hour to reach the school. This land is owned by a Mr. Kimuta, now living in Tokyo. His caretaker and a group of persons are willing to sell the land. They get ¥ 1,200,000 if the land is procured for school use, while they are to get only ¥ 26,000 if the land is purchased according to the Land Reform Law. The conspicuous supporters of the second plan are Mr. Marukawa, a member of the Land Reform Committee, and Mr. Nakagawa, a member of the school construction promoting committee in Omuro.

4. The city asked the people to settle the matter within the community, and said that the city would take either one the community agreed upon. The school construction promoting committees in both Yasui and Omuro have been working together, but the people of Omuro are a little indifferent of this problem. Yasui people held a mass meeting on November 10th with 500 persons attending, and passed a resolution in support of the first plan.

5. The city will send Mr. Takeuchi to the spot. But Mr. Okai and Mr. Mizushima do not believe he can do anything helpful to the Yasui people, becuase the matter has been going around the same circle for such a long time. They heard that Yamashiro Upper Secondary School might be redisignated if the people are wasting time. They do not like it, because it is the only upper secondary school in Ukyo Ward.

Fuji.

* More than 1/2 the land has not been cultivated.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

Translation No. 71 (Translated by Tsuda)
The Kyoto Jan 15, '49

EDUCATION

Purchasing the Ground of Narabi-ga-oka for School Use Settled.

Buying up the ground at Narabi-ga-oka, Ukyo-ku as the site for the secondary school building has been the problem for half an year between Kyoto municipal authorities and the inhabitants of the area.

"教育の為に譲歩"

双ケ丘敷地問題にケリ

新制中学校舎建設のための用地買収で約半年間京都市当局と地元との間でもめぬいた右京区双ケ丘用地問題はその後地元民の譲歩により十四日あさ双ケ丘地元民代表中川慶造ら十七氏が市役所を訪れ"大きな教育目的のため一切の犠牲と行きがかりをすて無條件で市に引き渡す"と申出、これに対し神戸市長は"百万市民を代表して貴地の協力に感謝する、今後はその誠意に答えるべく努力する"とのべた

双ケ丘用地三千七百坪は当初市が二十三年度計画の一つとしてとりあげた所地元農民が"我々の生命を養うものだ"と猛烈な反対を行い遂時の仁和寺御区に編入すべき旨を陳情

一方安井御区は双ケ丘を国有地したまま市、地元数町村間で用地買収問題をめぐりドロ試合が演ぜられていたものであるが教育の重要性を自覚発に自発的譲歩を申出たものである

中川氏談 新制中学校舎問題がこのように縺りあげたとなれば我々の生徒のためにも面白くなく更に地元民も忍ぶべきを忍んで教育のために過去の一切の感情をすてて譲歩した

Recently, however, the people of the area is tending to concession. In the morning of Jan. 14, Mr. Keizō Naka-yama and 17 others called on the Mayor at the city hall as the representatives of Narabi-ga-oka villagers, saying;

"As a help to attain the educational aim, we want to break the deadlock between us, and make over the ground to the city unconditionally."

The mayor, Kanbe replied to this; "On behalf of the city of Kyoto, I must thank you for your intention, and I'll make effort to repay your sincerity here-after."

Buying up the mentioned ground was decided for the first time as a plan of 1948 year's program of Kyoto City. But famers of the area forcibly objected to it, saying;

"We can not line, if the ground is bought up." and claimed to built the school at the neibouring Ninnaji area.

Besides, the people of the Yasui region had been nominated Narabi-ga-oka as the school site. Municipal authorities and the villagers living around the ground have been in discord.

At last, however, the villagers was convinced the importance of education, and made a voluntary concession.

Mr. Nakagawa says;

"It is not good for our children that we have the discord concerning the construction of school building. So, we must make concession. For the sake of our children's education, we gave up our past condition and made a concession.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

Kyoto Shimbun
13 January 1949.

Translated by F[illegible].
13 January 1949

Engineering and Construction Industrialists Render Help for Construction of Lower Secondary Schools.

Tackle to Works to Complete in March.

The construction of lower secondary schools to house the pupils to increase from this April has been on a hard pass. There has been little hope of success for the completion of the plan for the year 1948 within the planned period. They had to consider temporary classrooms as the last resort. Things seemed to develop into a matter of responsibility for the School Board and the city authorities.

Being impatient of the distressed condition of the city, more than 10 engineering and construction industrialist, belonging to Kyoto Engineering and Construction Works Association are going to help the city and accept the city's request to complete the construction works in March. Official answer will be given to the city today.

With regard to the eight schools planned for the year 1948, the grounds have been already secured. They are ready for construction. But the city has had many difficulties in obtaining the certificate and materials. Many are pessimistic as to the possibility of completing the buildings by the end of March.

Vice-mayor Natsuaki confided the distressed condition to constructors and asked their help. The constructors replied that if the city leaves everything to them, they will try for the sake of education. They at once gathered persons concerned, and discussed the matter.

The construction of school buildings in the past were contracted by casting bid, and used to take several months. This time everything will be entrusted to Kyoto Engineering and Construction Works Association. In order to complete by the end of March, the works will need a rush. However, the constructors intend to carry it out even if they had to temporarily use their own materials.

As a result of the conference of the association held on the 12th, more than 10 constructors including Obayashi-gumi, Takenaka-gumi, Toda-gumi, and Kinoshita-gumi, supported the plan, and decided to handle this difficult works.

The Chairman Kinoshita of the association told as follows: "The law is in final analysis cold. But we have risen for a bigger purpose, education."

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Kyoto

新制中校舎難に助け舟

一ハダぬぐ土建業者

八校二三月完成へ突貫工事

陽春四月に入学する新制中学生を受入れるための新制中学校舎建設は難航を重ね三月までに二十三年度分としての八カ校建築は望み薄く臨時教室という最後案も検討される一方京都市教育委員会、市当局の責任問題に発展しそうな形勢にあるが、この窮状を見かねて土木建築関係者が〝我々の手で是非三月までに完成させましょう〟と市の要請をうけ京都土建協会の十数組がこの難事業に突貫工事を行うことになりその正式回答をきょう市にするはずである

すなわち二十三年度計画分の八カ校新制中学校舎建築はすでに用地確保済みで起工をまつているが統制にしばられ認証が遅れたり手持資材がないため手も足も出ない等の悪条件が重つてこのままでは三月末完成はとても覚束ないと悲観説がたいとうしているが京都市夏秋第二助役はこの窮状を土木関係者に打ちあけ援助を懇請したところ〝一切をまかしてくれれば教育事情のためにやろう〟と言明、早速関係業者を集めて協議した

従来学校舎建築は各請負業者に落札させて建築していたが、これでは数カ月を要するのでこれを京都土木建築工業協会の手にゆだね三月末までに完成させようというのであつて夢い突貫工事となるが、資材も他の手持資材を一時流用してでもやりぬきたいとの意向をもつており、十二日京都土木建築協会で協議の結果大林、竹中、戸田、木下等十数組の土建業者が全面的に賛成者にこの難工事にとりかかることになつたものである

木下京都土木建築工業協会理事長談　法はあくまでも冷酷である、けれども我々は教育という大きな目的のために起上つたのだ

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

Translation No. 29 (Translated by T.Nakmura)
The Kyoto CIVIL EDUCATION Jan.11, 49

Al Least Eight Lower Secondary School Bldgs Assured To Be Complete By March

—

Renting Rooms Planned For Others----

The lower secondary school housing problem in Kyoto city is as yet stalemated as ever due to the various bottlenecks including the shortage of construction materials, and it is feared in March when the new school term starts there would be no alternative but to continue the double-shift system of the upper secondary school or to conduct the lower secondary schools at rented rooms as hithertofore.

In this connection, Superintendent Fuwa of the City Board of Education and Vice Chairman Takeuchi of School Housing Construction Headquarters made the following explanations Jan. 10 concerning the bottlenecks existing in both sides of educational administration and housing construction.

"The 1947-school housing construction program includes eight lower secondary schools. They are Shugakuin, Nishinokyo, Nakakyo, Yamashina, Tsukinowa, Nishimo, Kinugasa and Taiho.

"We can assure all these eight will be accomplished by the end of March to have a total of 201 class-rooms accommodating 1,758 pupils. But this will not be enough in any way until the 1948-year plan is completed.

"But the budgetary appropriation for the 1948-year plan was passed as late as in September last year and the allocation for the 4th quarter of 1948 has not yet been authorized for release. Under these circumstances, we cannot expect completion by March of the eight schools: Shimokamo, Toka, Higashi-Tenno, Hachigamine, Nishidera, Toryo (sites of these six were procured), Shotoku and Karaku (these two school houses are to be extentioned). The 1948-year plan is scheduled to provide another 111 rooms accommodating 5,810 pupils. This brings the total up to 312 class-rooms and 16,568 pupils.

"If we cannot materialize these plans as scheduled, we, members of the Board of Education will have to provide temporary class-rooms by renting 13 gimnasiums of the upper and lower secondary schools.

"But we must point out that we, members of the Board, are responsible for the matters of "instruction" such as concerning the accommodation of pupils, but are not responsible for the process of the "construction" of school houses which is the matter concerned by the Bldg. & Repair Section under authority of the Mayor. This divergency of responsibility is hindering the progress of the program.

"As far as the responsibility of ours is concerned, however, we are making all efforts to see whether the actual disbursement of the appropriation is made or not, and also to urge the authorization for release of the allocated materials."

INTER-OFFICE
C.O. Lgn
Exec. MM
Adj.
Econ.
Labor.
P.H. PPG
C.Ed.
L.& G.
P.W.
C.Info.
Maizuru
Ch.Clk.
File
Action
Info.
Your File
Read. Initial & return for Central Files

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

八校は必ず完成
切っ端つまれば臨時教室
新制中校舎の悩み

竹内新制中学校連盟本部副主幹らは十日夜、山科、月輪、西院、衣笠等、府庁で弁当、教育行政施行の面と連絡の面であいろとなっている点のあることなどにつき大要次の如く懇つた

◇…新制中学の校舎建築は二十二年度八校（修学院、西ノ京、中…ず大丈夫収容は出来より…

◇…しかし予算が昨年九月末に通過したという時間的の切迫や四・四半期の資材割当の認証がいまだに遅れている現状から下鴨、向化、東天王、蹴ケ岡、西寺、桃…（以上土地確保済）向徳、嘉楽…（以上土地確保分）の八校もとの三月末までの建設はまず覚束ない、二十三年度分計画完成の時は一一一教室、五八一〇人の生徒がさらに収容出来るが、両年合計では三一二教室、一六五六八人が収容出来る計画だが、もしこれが出来ぬとなると京都市教育委員会としては新制中、新制高など十三校の雨天体操場を利用して間借による臨時教室を設定、分教収容したいと思つている

◇…ただ委員会としては生徒収容なりインストラクション（指図）の面では運に責任があるが校舎建築のコンストラクション（作業工事）の面では営繕課の所管であり市長の権限内ということになるので責任の所在が分担となり、難…紙に網をかけている

◇…委員会としては予算具体化の監督の面では全力を傾けており認証の遅延も不断に行つてはいる

At Least Eight Lower Secondary School Bldgs Assured To Be Complete By March

—

Renting Rooms Planned For Others

—

The lower secondary school housing problem in Kyoto city is as yet stalemated as ever due to the various bottlenecks including the shortage of construction materials, and it is feared in March when the new school term starts there would be no alternative but to continue the double-shift system of the upper secondary schools or to conduct the lower secondary schools at rented rooms as hithertofore.

In this connection, Superintendent Fuwa of the City Board of Education and Vice Chairman Takeuchi of School Housing Construction Headquarters made the following explanations Jan. 10 concerning the bottlenecks existing in both sides of educational administration and housing construction.

"The 1947-school housing construction program includes eight lower secondary schools. They are Shugakuin, Nishinokyo, Nakakyo, Yamashina, Tsukinowa, Nishimo, Kinugasa and Taiho.

"We can assure all these eight will be accomplished by the end of March to have a total of 201 classrooms accommodating 1,758 pupils. But this will not be enough in any way until the 1948-year plan is completed.

"But the budgetary appropriation for the 1948-year plan was passed as late as in Sept. last year and the allocation of the materials for the 4th quarter of 1948 has not yet been authorized for release. Under these circumstances, we cannot ex-

(P.T.O.)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

pect completion by March of the eight schools: Shimokamo, Toka, Higashi-Tenno, Hachigamine, Nishidera, Toryo (sites for these six were procured), Shotoku and Karaku (These two school houses are to be extentioned). The 1948-year plan is scheduled to provide another 111 rooms accommodating 5,810 pupils. This brings the total up to 312 class-rooms and 16,568 pupils.

"If we cannot materialize these plans as scheduled, we, members of the City Board of Education will have to provide temporary class-rooms by renting 13 gimnasiums of the upper and lower secondary schools.

"But we must point out that we, members of the Board, are responsible for the matters of "instruction" such as concerning the accommodation of the pupils, but are not responsible for the process of the"construction" of school houses which is the matter concerned by the Bldg. & Repair Section under authority of the Mayor. This divergency of responsibility is hindering the progress of the program.

"As far as the responsibility of ours is concerned, however, we are making all eforts to see whether the actual disbursement of the appropriation is made or not, and also to urge the authorization for release of the allocated materals."

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

[redacted]6

10 Jan 1949

TO ; Mr. E. Cades

SUBJECT; Report on Construction Works of Middle Schools by the Kyoto City Office.

Our office begs to submit the following report on the construction of the Middle Schools required to meet the expanded compulsory education.

1. Progress of the Construction Works.

Our office has planned a project to construct 23 Middle Schools (8 Schools in 1947, & 15 schools in 1948), in compliance with the support and guidance of Kyoto Military Government Team. The sites for 6 schools out of 8, viz Shugakuin, Nishinokyo, Nakagyo, Yamashina, Tsukinowa and Kinugasa have been settled by Aug. 1948, and the construction have been started. In order to expedite the school construction, the City Government has organized the School Construction Office as an independent section of the City Office, and it has succeeded in settling sites for the rest two, viz. Nishigamo and Taiho Middle School.

As the School Construction Budget Bill for Fiscal Year 1948 has passed City Assembly on Sept.30th, 1948, we have concentrated our efforts(most of them were against the Agricultural Land Act) on selection and purchase of sites of 15 schools planned for 1948, and we have succeeded in settling the sites for 8 schools out of 15, viz. Shimogamo, Higashitennocho, Toka, Murasakino, Saiji, Toryo, Narabigaoka and Hachigaoka. Negotiations have gone smoothly as far as the matter is concerned in land reservations, as a result of our effort and the coperation of the land-owners etc. who are realising the importance of the compulsory education.

2. Present conditions.

As stated above, land reservations for the school construction have been arranged smoothly by the coperation of the citizens and the efforts of our staff, however, materials and funds for the construction is confronting with much difficulties; that is, our office has applied to the Central Government the permission of 10,166 tsubo school buildig erection, but provisional allocation by the Government is 6,400 tsubo, or 60% of our requisition. Our office is going to receive the allocation of materials quarterly after the Government's approval for every quarter, and yet the approval comes to our office almost 2 months late after the quarter designated.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Out of 6,400 tsubo allocation, 1,617 tsubo is assigned for the 2nd Quarter and 1,040 tsubo for the 3rd Quarter, and the most parts of these allocation were appropriated to 8 schools planned for Fiscal Year 1947, therefore, our office is going to allot the rest 3,743 tsubo for the 4th Quarter to 8 schools for Fiscal Year 1948, and the contraction for the erection is been contracted already, so our office is ready to start the construction as soon as the approval by the Central Government will be granted, which has not come to our office yet. Therefore, our office can get neither the permission on erection by the Prefectural Government nor the allocation of the materials, because the approval by the Central Government for the 4th Quarter of 1948 are not granted yet.

Such conditions in the school construction, which is one of the most important public works, are most regretful . As shown on the attached list, 12,500 middle school students, who are supposed to enter the middle school in April this year, must be admitted by all means. Much troubles are expected in case the construction of these school building fails, and our office can not tolerate such conditions as well as a million citizens.

3. Measures to be taken.

Measures to be taken to solve these problems will be as follows:

a) Governer of Kyoto Prefecture and the Osaka Branch of Culture & Education Department of the Central Government will give priority to the allocation of materials for the school construction as to complete the arrangement of them by the beginning of Feb. 1949 without waiting the approval from the Central Government, and will give the permission for the school construction.

b) Have the contractors understand the urgency of the works, and have them complete the roofing and flooring by the beginning of April, 1949 so that the school room will be able to be used.

c) In case the construction would be delayed as a result of weather condition etc., the new-coming middle school students will be admitted into the 8 high schools in the city by prolonging the vacation period of the latters.

d) In case the above mentioned measures proves to be impossible, side by side with the construction of school building, temporary barracks will be erected, or the existing gymnasiums of the middle schools will be blocked and used as school rooms.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

4. Conclusion.

As far as the compulsory education is concerned, our office can not expect the achievement of our task without the active coperation and support of the Prefectural Government, Culture & Education Department, Construction Department, Finance Department and Economic Stabilization Board of the Central Government. Our office has been informing to the above mentioned Government Offices about the state of education in the city, although the conditions have not been improved.

Therefore, our office begs your coperation in solving these difficulties, ~~and it is supposed that the warning by the Kyoto Military Government will be most effective upon the Prefectural Government and the Central Government~~. The undersigned begs your kind consideration on the difficulties with which we are confronting and asks your help and advices.

.....
Osamu Fuwa
Superintendent of Schools,
Kyoto City

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PROGRESS CHART OF MIDDLE SCHOOL CONSTRUCTION BY KYOTO CITY GOVT.
(FOR FISCAL YEAR 1947)

Name of School.	No. of Class Rooms	Location.	Bldg. Class'n	Date. Ground Levelling Started.	Progress of Levelling.	Da Co St
Nishinokyo	33	Funatsukacho, Nishinokyo	Middle N & S Bldgs	13 Jul 48	Compl'd	20
			N & S Bldgs	"	"	1
Nakagyo	30	Kitanocho, Nishinokyo	S & Center Bldgs	7 Jul 48	Compl'd	20
			N Bldg	"	"	1
Yamashina	30	Higashinocho, Yamashina	N Bldg	6 May 48	Compl'd	16
			S Bldg	"	"	25
Tsukinowa	27	Yamanouchicho, Sen-yuji	S Bldg	9 Jul 48	Compl'd	1
			N Bldg	"	"	1
Shugakuin	18	Kambecho, Ichijoji	N & S Bldgs	7 Jun 48	Compl'd	29
Nishikamo	30	Kaminagamecho, Shichiku	Centre Bldg	1 Oct 48	Compl'd	1
			S Bldg	"	"	20
Kinugasa	30	Ueyanagicho, Hirano	N Bldg	24 Jul 48	Compl'd	1
			S Bldg	"	"	20
Taiho	36	Rendainocho, Murasakino	W Bldg	5 Dec 48	Completed	16
			E Bldg	"	"	"

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

) CITY GOVT.

round g	Progress of Level-ling.	Date. Construction Started.	Progress of Construction.	Remarks
48	Compl'd	20 Jul 48	98%	Toilets under construc'n
	"	1 Oct 48	55%	Roof under slating
48	Compl'd	20 Jul 48	98%	Toilets under const'n
	"	1 Oct 48	45%	Bldg under const'n
48	Compl'd	16 Jul 48	70%	Wall & floor-plating Compl'd
	"	25 Nov 48	20%	Ground-base Compl'd lumbers being prepared
48	Compl'd	1 Aug 48	98%	Toilets under const'n
	"	1 Oct 48	55%	Roof under slating
48	Compl'd	29 Jul 48	100%	
8	Compl'd	1 Oct 48	45%	Bldg under const'n
	"	20 Dec 48	10%	Ground base under const'n. Lumbers being arranged
48	Compl'd	1 Oct 48	45%	Bldg under const'n
	"	20 Dec 48	15%	Ground base under const'n. Lumbers being prepared.
8	Completed	16 Dec 48	15%	Ground base under const'n. lumbers being prepared.
	"	"	"	Ground base under const'n.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

PROGRESS CHART OF MIDDLE SCHOOL CONSTRUCTION BY KYOTO CITY GOVT.
(FOR FISCAL YEAR 1948)

I. New Construction.

Name of School & No. of Rooms	Location & Area (Tsubo)	Land Reservation	Tenant-rights Problem	Construction
Shimogamo (24)	Izumikawacho, Shimogamo (a. 4,450)	99% settled. 50 tsubo pending.	80% settled. others than farmers pending.	plan compl'd
Higashi-tennocho (27)	Higashi-tennocho (a. 4,200)	100% Settled	100% Settled	Plan compl'd)
Toka (24)	Shimodonocho, Higashikujo	100% settled.	To be settled in near future	Plan compl'd
Murasakino (24)	Shinmachi, Kuramaguchi	50% settled. Land owned by Miyokakuji Temple pending	Pending	Plan compl'd
Saiji (21)	Kadowakicho, Karahashi (4,200)	100% settled. rented ground	100% settled	Plan compl'd
Toryo (30)	South of 126 Sig Service Co	100% settled. Applied to Govt. (Govt property)	100% settled	Plan compl'd. Being level'd
Narabigaoka (24)	Danno-okacho, Hanazono (4,700)	80% settled	To be settled in the near future	
Hachigaoka (21)	Saganohiraki-cho (5,000)	100% purchase possible. Price unsettled.	Pending, to be settled in the near future	plan compl'd
Yosei (24)	East of St. Car Takano Stop (4,500)	Under considerat'n. This is reservat'n of City Transport Dept.		
Higashi-ichijo (24)	Kawabata-Kojinguchi (a. 4,000)	Reservation of Kansai Haiden Co. Deadlocked		
Hakubai (30)	Kobaicho, (5,000)	Deadlocked. Owner wo'nt coperate.	Deadlocked	
Jujo (21)	Kannodocho, Kisshoin.	To be negotiated in the near future		
Hachijo (24)	Hattandacho, Nishihichijo, (4,500)	Under negotiation. Difficulties expected		
Arashiyama (18)	North of Tenryji (4,200)	To be negotiated in the near future		
Kamikatsura (24)	Undecided			

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

II. Expansion Works.

Name of School & No. of Rooms	Location & Area (tsubo)	Land Reservation	Tenant-rights problem	Construction
Izumoji (4)	Undecided			
Karaku (4)	Sembon-Imadegawa (560)	Settled Existing ground		Plan compl'd
Shotoku (6)	Kagiyacho-shimmachi. existing ground			Plan compl'd
Rakuto (12)	Rokuhara. South of existing gd. (834)	Under negotiation	None	
Saiin (6)	Saiin Yagakecho. adjucent to existing gd. (300)	Settled	None	Plan completed Bid prepared
Fukakusa (3)	Nishidatecho, Fukakusa. existing ground	Settled	None	
Seitoku (6)	Takaracho, Takatsuji (520) West of existing gd.	Under negotiation	None	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Kyoto Shimbun.
10 January 1949

Translated by Fuji.

New Secondary School Pupils may not Have Enough Classrooms.

Long-waited Certificate for Building Construction Has Not Reached.

The construction of lower secondary school buildings is not progressing smoothly, though the number of lower secondary school pupils will increase by 12,000 in April this year. The City School Board, School Buildings Construction Board and the City authorities have been meeting every day since the end of last year. They passed a resolution to commence construction under any circumstances. On the other hand they sent officials to the Mombusho and other offices concerned, but there seems to be little hope of success in view of the bureaucratic control. In worst occasion, they might be compelled for a short time to redesignate more upper secondary schools to lower secondary schools from the standpoint of the first priority given to compulsory education.

Only the Shugakuin Lower Secondary School out of the eight schools planned for the year 1947 has been completed so far. Though the other schools are expected to complete by the end of March, they have had difficulties in connection with the certificate for building construction and the school grounds. In order to accommodate all of the 12,000 pupils to be increased this year, at least 8 schools of the 15 planned for the year 1948 in addition to the above 8 schools must have been completed before April. They decided on December 27th to commence forced construction of Shimogamo, Higashi Tennocho, Murasakino, Narabi-Futagaoka, Saiji, Toryo, Toka and Minegaoka at their own responsibility.

However, the trouble is that they will have no materials distributed through legal channel as they have not received the certificate for construction. If they commence construction before they get the certificate they will be subjected illegal. Although they have obtained the grounds except for Futagaoka, they are not in a position to tackle to work. The City School Board and School Buildings Construction Board intend to complete the buildings by March, but it seems to be very difficult. If the certificate does not reach them during January, they might be compelled to use or redesignate buildings of upper secondary schools for several months before completion of the buildings.

Superintendent Fuwa stated as follows: If the buildings are not made ready before April, we shall have no words to apologize before the citizens. We are doing our utmost. I don't like to redesignate upper secondary schools under any circumstances.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

Kyoto Shimbun (Jan. 9) 49

THOUGH WE MAY GRADUATE FROM "CHUGAKKO"
VERY DIFFICULT TO ENTER SEJIOR HIGH SCHOOL
PUBLIC HIGH SCHOOLS ARE OVER-CROWDED

In the new term of April, a great number of graduates from the attached middle schools and New System Middlex Schools will enter the new system high schools. Even at present the public high schools are full and so there will be no room for the new comers. The Prefectural School Board authorities fear that this problem may cause some troubles in future.
Last year, we were obliged to limit the number to 10 high schools in Kyoto and 16 outside the city of Kyoto, owing to the Compulsory Education First Policy. Thus all schools are obliged to accomodate more students than full capacity and even now they manage to teach the students in the ~~dxyxixmex~~ single shift system.

According to the investigation of the Prefectural School Board, ~~the number of~~ the New System High School graduates are expected to be 2,776 in March this year, and a part of the second year students may leave with the qualification of the Old System Middle School, and yet all New System High Schools can scarecely accomodate 9,500 graduates of the attached middle schools. Thus, they fear, they shall be unable to accomodate the graduates of the New System Middle Schools, unless some measures should be taken.

Even in the City of Kyoto alone, there will be 5,500 new system middle school graduates. Out of the above-mentioned graduates, about 1,200 boys and girls want to enter the high schools, and there seems to be more graduates who want to enter the high schools from the outside of this city than we expected.

As the graduates of the attached middle schools are admitted to allow to enter the high school with no conditions, the entrance of the new system middle school graduates into the public high schools may be very difficult. In the worst case, they fear, even though they may graduate their school and yet they shall be unable to enter the public high school. Such being the case, the authorities concerned are working very hard to solve the problem and if they could find no measures they shall be obliged to adopt the double shift system.

Translated by Peter.

(2)

新制中学卒業生

高校入学困難生

公立高校も超満員

II-A-10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Kyoto Shimbun.
8 January 1949.

Translated by Fuji.

Tenants Now Occupying School Facilities Shall Vacate by 20 Feb. No Exception Admitted.

In connection with the SCAP Directive ordering removal from school building of individuals and organizations occupying school buildings for purposes other than education, Kyoto City Board of Education has been discussing the measures, as there seemed to be many such organizations. As the result Superintendent Fuwa of Kyoto City School Board notified Kyoto City to remove from school buildings all the ward office branches and other organizations which fall under the provisions of the directive. The directive stipulates that public school premises will not be occupied by private individuals, government agencies other than schools, or juridical persons if facilities are required for school educational programs. All the ward office branches occupying 44 primary school classrooms and 6 lower secondary school classrooms, fire stations, police boxes, agricultural cooperatives, sanitary associations occupying classrooms must move out. Though the directive admitted provided with the exception that if it can be shown that the persons occupying living space in the building cannot, with the assistance of the Government, find living quarters in proper places, they widl be exempted from the doing so, they take it granted that the exception is not adapted here in Kyoto, because the city was not inflicted damage during the war. This will be explained at the primary principals meeting to be held today. They also sent notice to mayors of the cities, towns, and villages for action by February 20th.

File for Monthly Activ. Report

Unauthorized Occupants Must Move From Schools

In a move to alleviate the serious shortage of facilities for the nation's schools, the Government has moved to oust all "unauthorized occupants" from school facilities, both private and public.

The Government decision was based on a SCAP memorandum of November 29. An ordinance is expected to be promulgated in the near future.

According to a recent survey, the number of educational facilities being used for purposes other than educational now total more than 1.000, covering a floor space of 720,000 square feet. School rooms occupied total 5,000.

The ordinance will chiefly affect companies which are using school facilities as office and workshops.

Persons made homeless as a result of the air raids, repatriates ,and Government offices now being housed in schools will be exempt for the time being, if they can prove they have no other place to go.

Violators of the order will be liable to a penal servitude of less than three years and a fine of less than ¥50,000.

Most of the school facilities, according to Education Ministry officials, were vacated during the war when students were transferred to safer rural areas following the intensification of the air raids and turned over to the present occupants.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6 Lower secondary sch

as of 8 Jan. 1949

PROGRESS CHART OF MIDDLE SCHOOL CONSTRUCTION BY KYOTO CITY GOVT.
(FOR FISCAL YEAR 1948)

I. New Construction.

Name of School & No. of Rooms	Location & Area (Tsubo)	Land Reservation	Tenant-rights Problem	Construction
Shimogamo (24)	Izumikawacho, Shimogamo (a. 4,450)	99% settled. 50 tsubo pending.	80% settled. others than farmers pending.	plan compl'd
Higashi-tennocho (27)	Higashi-tennocho (a. 4,200)	100% Settled	100% Settled	Plan compl'd)
Toka (24)	Shimodonocho, Higashikujo	100% settled.	To be settled in near future	Plan compl'd
Murasakino (24)	Shinmachi, Kuramaguchi	50% settled. Land owned by Miyokakuji Temple pending	Pending	Plan compl'd
Saiji (21)	Kadowakicho, Karahashi (4,200)	100% settled. rented ground	100% settled	Plan compl'd
Toryo (30)	South of 126 Sig Service Co	100% settled. Applied to Govt. (Govt property)	100% settled	Plan compl'd. Being level'd
Narabigaoka (24)	Danno-okacho, Hanazono (4,700)	80% settled	To be settled in the near future	
Hachigaoka (21)	Saganohiraki-cho (5,000)	100% purchase possible. Price unsettled.	Pending, to be settled in the near future	plan compl'd
Yosei (24)	East of St. Car Takano Stop (4,500)	Under considerat'n. This is reservat'n of City Transport Dept.		
Higashi-ichijo (24)	Kawabata-Kojinguchi (a. 4,000)	Reservation of Kansai Haiden Co. Deadlocked		
Hakubai (30)	Kobaicho, (5,000)	Deadlocked. Owner wo'nt coperate.	Deadlocked	
Jujo (21)	Kannodocho, Kisshoin.	To be negotiated in the near future		
Hachijo (24)	Hattandacho, Nishihichijo, (4,500)	Under negotiation. Difficulties expected		
Arashiyama (18)	North of Tenryji (4,200)	To be negotiated in the near future		
Kamikatsura (24)	Undecided			

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

II. Expansion Works.

Name of School & No. of Rooms	Location & Area (tsubo)	Land Reservation	Tenant-rights problem	Construction
Izumoji (4)	Undecided			
Karaku (4)	Sembon-Imadegawa (560)	Settled Existing ground		Plan compl'd
Shotoku (6)	Kagiyacho-shimmachi. existing ground			Plan compl'd
Rakuto (12)	Rokuhara. South of existing gd. (834)	Under negotiation	None	
Saiin (6)	Saiin Yagakecho. adjucent to existing gd. (3oo)	Settled	None	Plan completed Bid prepared
Fukakusa (3)	Nishidatecho, Fukakusa. existing ground	Settled	None	
Seitoku (6)	Takaracho, Takatsuji (520) East of existing gd.	Under negotiation	None	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

Translated by Fuji.
8 January 1949.

Chief of Education Section,
Kyoto Military Government Team,

Sir,

The greatest obstacle on the way of educational democratization is Mayor Yanagita who acknowledges himself to be a dictator. During the war he acted as the chief of the Giyukai (Volunteers Corps), and dictated the citizens, taking orders from the Japanese Navy. Even after he assumed his present post, he has been ruling over the citizens and would not hear their voices.

His original plan for the lower secondary school reorganization was to redesignate the former First Middle School to the upper secondary school, to accommodate a greater part of the pupils of Fukui, Aoi, Yoshihara, Yonai and Meirin in the building of the present upper secondary school, and a part of the pupils of Nakasuji, Ikeuchi, Takano and Meirin in the building of Tanabe Lower Secondary School. (This plan coincides with your suggestion)

The reason why we have been in trouble since last June, the Mayor's plan is quite contrary to the will of the majority of the citizens. The resolution passed by the Maizuru City Assembly shows the conspiracy of a small group supporting the one-man dictatorship of the mayor.

Before your suggestion reached here, the will of the citizens had been decided in favor of the plan to keep the upper secondary school as is now, to redesignate the former First Middle School to a new lower secondary school which will accommodate about a half of the pupils of Nakasuji, Ikeda, Takano and Meirin, and to accommodate in the present Tanabe Lower Secondary School about a half of the pupils of Meirin, and the pupils of Yonai, Yoshihara, Aoi and Fukui. The education officials and other education personnel respect the will of the citizens. They were in favour of the plan through the conferences with the City Assembly, lower secondary and primary principals, education investigation board, teachers union and upper secondary school.

The mayor felt it necessary to adhere to his plan, because he feared that he would lose face and political influence, if his plan were lost. On December 19th (?) he had Vice-mayor Sakurai discuss with a group of bosses, and sent in a petition asking for your advice.

The education authorities is preparing for the transfer of the buildings faithfully in compliance with your suggestion and advice, but the majority of the citizens have a very bad feeling towards the mayor for the coersive enforcement of his plan. The mayor should apologize to you most sincerely, and must be held responsible to the city for having asked your advice contrary to the will of the citizens. We beg you will reconsider the situations in Maizuru. We hope you will give another advice so that we can reorganize the lower secondary schools along the line of the will of the citizens.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

In conclusion the citizens of Maizuru City submit their greatest esteem and highest confidence to you, and swear to obey your future advice.

Citizens of Maizuru City.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

School Reorganization
West District

舞鶴市西区域　中学校再編成　生徒数調

昭和二十四年一月七日（此の学校再編成実施の期限である）

| 現・田辺 | 元、一女 | 銃合後の中学校生徒数 | | |

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

◎ ○ ◎ ◎ △

現・田辺	銃合殺の生徒数	昭和二十三年度						
出身校別	一年	二年	三年	計				
牛筋	一一一 (90)	一〇六 (111)	六二 (106)	二七九 (307)				
高野	三九 (32)	四一 (39)	二八 (41)	一〇八 (112)				
池内	四八 (57)	三五 (48)	二二 (35)	一〇五 (140)				
余内	二三 (32)	三四 (23)	一四 (34)	七一 (89)				
明倫	二五 (33)	三一 (25)	一三 (31)	六九 (87)				
計	二四六 (244)	二四七 (246)	一三九 (247)	六三二 (737)				

収容力 七六〇人、四〇人定員の一九教室)

◎ ○

吉原	七〇 (67)	五七 (70)	二二 (57)	一四九 (194)
余内	三一 (30)	三七 (31)	一五 (37)	八三 (98)
計	三九九 (378)	三九三 (379)	一五七 (393)	九四九 (1190)

収容力 一二〇〇人。(五〇人定員の二四教室。外は特・三)

◎印 卒業生の全部が該中学校に入学するもの

○印 卒業生の約二分の一が該中学校に入学するもの

△印 卒業生の一部が該中学校に入学するもの

◎印 卒業生の大部分が該中学校に入学するものを示す

(一次表と参考とも)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Outline of reorganization of schools in East, West & middle Maizuru

舞鶴市中學校再編成原案

舞雀市の中學校の再編成は左の通り実施する

一、東区域

(一)學校数　三ヶ校を東のA校と東のB校の二ヶ校とする

(二)校舎　A校の校舎は元二女としB校の校舎は現穀島校とする

(三)學区　A校の學区は三笠、倉梯、與保呂の各小學校区とし B校の學区は特舞雀、志樂、朝来の各小學校区とする

二、中区域　現状通りとする

三、西区域

(一)學校数　三ヶ校を西のA校と西のB校の二ヶ校とする

(二)校舎　A校の校舎は現田辺校としB校の校舎は元一女とする

(三)學区　A校の學区は中筋、池内、高野の各小學校区並びに余内學区の鉄道線路以南と、明倫學区の中、伊佐津鉄橋から鉄道に沿い愛宕踏切、公園通りと愛宕通りの交叉点、西舞雀駅前、円隆寺橋から河上の高野川を結ぶ線以南とする

B校の學区は青井、福井、吉原の各小學校区並びに余内校区の鉄道線路以北及び明倫學区の中、A校の學区を除く人工部とする

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

(一)学校数　三ヶ校を西のA校と西のB校の二ヶ校とする。

(二)校　舎　A校の校舎は現西亜校もしB校の校舎は元一女とする

(三)学　区　A校の学区は中部、池内、高野の各小学校区並びに余内学区の鉄道線路以南と、明倫学区の伊佐津鉄道に沿い愛宕踏切、公園通りを愛宕通りの交点、西舞鶴駅前、円隆寺橋からの高野川を結ぶ線以南とする

B校の学区は青井、福井、吉原の各小学校区並びに余内校区の鉄道線路以北及び明倫学区の中、A校の学区を除く全部とする

四、実施期日　昭和二十四年一月七日までに実施する

五、校名

六、附帯

(一)基本的重要事項として各中学校は其の施設、備品等一切の教育上具備すべき条件の均衡を保たしむべきである

(二)西のA校は舞鶴市戦災状態の好転後可及的速かなる時機に於て本会の最初の答申通り新築すべきである

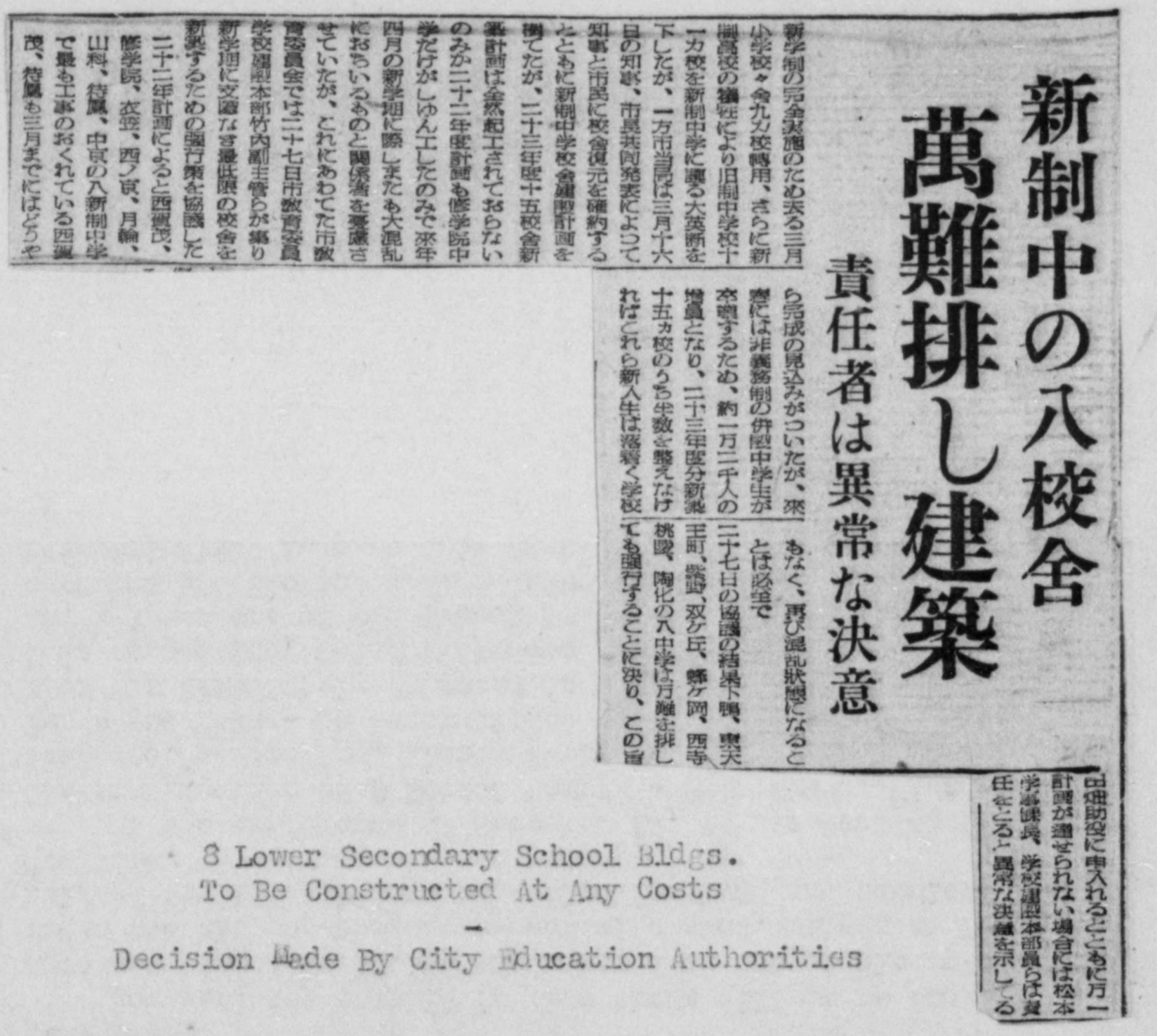
(三)数島中学校の修築は緊要である

(四)大浦地方の中学校統合については地元と充分協力して追而之を慎重審議の上で決定する。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Translation No. 1563
The Kyoto " EDUCATION

(Translated by T. Nakamura)
Dec. 28, 48



新制中の八校舎
萬難排し建築
責任者は異常な決意

新学制の完全実施のため去る三月小学校々舎九カ校転用、さらに新制高校の創設により旧制中学校十一カ校を新制中学に譲る大英断を下したが、一方市当局は三月十六日の知事、市長共同発表によって知事と市民に校舎復元を確約するとともに新制中学校舎建設計画を樹てたが、二十三年度十五校舎新築計画は全然起工されておらないのみか二十二年度計画も修学院中学だけがしゆん工したのみで来年四月の新学期に際しまたも大混乱におちいるものと関係当局を憂慮させていたが、これにあわてた市教育委員会では二十七日市教育委員学校建設本部竹内副主管らが集り新学期に支障なき最低限の校舎を新築するための強行策を協議した二十二年計画によると西京極、修学院、衣笠、西ノ京、月輪、山科、待鳳、中京の八新制中学で最も工事のおくれている西京極、待鳳も三月までにはどうや

ら完成の見込みがついたが、来春には非義務制の併置中学生が卒業するため、約一万二千人の増員となり、二十三年度分新築十五カ校のうち半数を整えなければこれら新入生は落着く学校もなく、再び混乱状態になることは必至で

二十七日の協議の結果下鴨、東天王町、紫野、双ケ丘、鴨ケ岡、西寺桃陵、陶化の八中学は万難を排しても強行することに決り、この旨

田畑助役に申入れるとともに万一計画が遂せられない場合には松本学務課長、学校建設本部員らは責任をとると異常な決意を示してる

8 Lower Secondary School Bldgs.
To Be Constructed At Any Costs

—

Decision Made By City Education Authorities

Drastic measures have already been called for in order to effect the complete enforcement of the new school education program such as a use of 9 primary school and 11 old middle school buildings for new lower secondary schools. In a joint statement issued on March 16 by the Governor and the Mayor, the Kyoto City promised to the Governor and the citizens the restitution of the rented school buildings, and at the same time, worked up plans for constructing new buildings for lower secondary schools. But when it comes to a matter of practice, the 1948-year plan for constructing 15 school buildings has not started as yet in the least. Even t the 1947-plan ended without any results except the accomplishment of the Shugakuin School building.

Worrying about these circumstances which might inevitably cause disputes and trouble in April next year when the new

(P.T.O.)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

school term begins, Vice Chief of the School Buildings Construction Headquarters and other members of the Kyoto City Board of Education met on December 27 and thrashed out drastic concrete measures for carrying out the immediate construction of a minimum number of the houses enough to cause no trouble at the beginning of the new school term.

On the schedule of the 1947-year plan there are 8 school buildings to be constructed. They are:

Nishi-kamo, Shugakuin, Kinugasa, Nishi-no-kyo,
Tsukinowa, Yamashina, Taiho and Chukyo.

Of these, Nishi-kamo and Taiho, which are most lagging behind the schedule are expected to be barely completed by March next year.

However, the trouble is that there will be no room for accommodating some 12,000 graduates from the middle schools under the old non-compulsory school system, unless at least a half of the 15 buildings scheduled for 1948 are completed in due time.

At the conference of December 27, it was decided that the construction of 8 School houses - Shimo-kamo, Higashi-Tennocho, Murasakino, Narabiga-oka, Hachigamine, Nishidera, Toryo and Toka - be accomplished by all means. This decision was immediately reported to Deputy Mayor Tabata. In this connection, Chief Matsumoto of School Education Section and all members of the School Buildings Construction Headquarters are showing a firm determination to assume all responsibility in case this plan fails to realize.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

(Translated by Katsuyama)

Dec. 24, 1948.

The attitude and policies taken by our village concerning the formation of the consolidated Lower Secondary School

(Submitted by Representatives of Yoshizu-Village)

1. We tried to have the realization of the fundamental policies suggested by Kyoto Prefecture Education Department and Kyoto M.G. given on September 15th.1948.

2. September 23, our village-master and representatives of our village assembly went up to Kyoto Prefecture office and consulted with Dr.Amano concerning the problems on forming the consolidated Lower Secondary School. At that time, Dr.Amano told us that he already issued his strong order at the conference of chiefs of education sections of district offices on August 18 to stop, for a while, any kind of construction of school buildings apart from the consolidated school, ~~whe~~ no matter whether it is completed or non completed by that time, and Iwataki would not continue to construct the school buildings and also he would send out a school inspector to have a survey done to see to it for cautions sake.

3. Prefecture school inspector came to our district office for the said field inspection of this district on September 25.

4. Our Yoshizu-village did our best to keep up the suggested policies held by Kyoto Prefecture office, and having the public opinion and general will of our village, we tried to persude Iwataki town to carry out Prefecture suggestion. Howevery, Iwataki dared to continue the construction of its separate school buildings, equivocating the issue.

5. Oct. 5 Our village-master and village assembly representatives could not help by to go up to Kyoto Prefecture Office to see Dr.Amano and to make a request on a kind of proper action to it taken by Prefecture office.

On hearing the request, Dr.Amano felt very much insulted by Iwataki's activities and issued his order at once to our district office over telephone, to stop the construction of Iwataki's school buildings.

6. Our village was ~~existing~~ expecting to see the Prefecture Office's order to Iwataki carried out by Iwataki village and to have prefect organization of consolidated school, which project has been supported by our villagers.

7. In spite of that, the construction of Iwataki's school was continued working double tides, and October 10th the building (one of buildings) fixed its ridge-pole. Thus being antagonistic to Prefecture office suggestions and the general will of villagers, the cause of the false organization of one consolidated school came to existence, having two school buildings, stood quite apart from each other .

The reason why we were compelled to have this possible cause of false organization is that Prefecture order or directive concerning the stoppage of the construction of Iwataki's building was not carried ~~out~~ down to Iwataki town.

8. On October 13 in a joint conference of the representatives of Iwataki town and Yoshizu village, a Prefecture school inspector told to the conference clearly that the suggestion concerning the stoppage of Iwataki's school building was an order (or a directive.).

9. In our negotiation a Prefecture Assembly member was taking a side of

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Iwataki town and his idea concerning the consolidated school was different from that of Dr.Amano, Superintendent. of Education Department.

10. Nov. 6. Dr.Amano called us, the village-master and representatives of our village assembly , toK yoto Prefecture Office, and when we got there we found the representatives of Iwataki town already present, (as a matter of fact, they got there one day before we got there.).

Upon our presence to the Prefecture Office, Dr.Amano and the representatives of Prefecture Assembly requested to accept~~ed~~ " the last solition", according to their expression, --- that is to say, present "agreement".

(In Mr.Oswalt's hand we have an English copy~~ed~~ of the agreement--Katsuyama)

Taking standpoint of fundamental educational policy and being backed up by general will of people, our representatives of Yoshizu village insisted upon the real consolidated school project, without allowing to have any branch school no any other separate building apart from the consolidated school, no matter what it may be called, branch or what not.

But Dr.Amano tried to persuade us to accept the agreement.
His logic was this-----"even though the fundamental policy on the consolidated school was not changed, taking the present situation into our consideration, the agre-ement ought to be accepted by us------."

Thus we could not help but to yield to sign our signature to the agreement.

Conclusion

From geographical point of view, Yoshizu and Iwataki are naturally led to form a kind of consolidated school. We tried to do our best living up the principles and policies held by Prefecture office concerning the consolidation of schools. Even at this point we still try to do our best to have a real consolidated school of Yoshizu and Iwataki at Yoshizu village.

We heartily request the great guidance from Kyoto Military Government.

Yoshizu-Village, Yoza-County.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

- 1 -

OO 6 Nov. '40

An Agreement on

Consolidated Lower Secondary School of
Iwataki-Town and Yoshizu-village,
Yoza - county.

1. We set our consolidated Lower Secondary School at the present Yosizu Middle School.

2. Beside it, we will use the school building now being under construction at Iwataki town.

3. Beside the said school building, i.e. ordinary class-rooms under construction, we agree with the building of a faculty room and a janiter room and some other buildings which are necessary.

4. The chang of the present plan in future, if it is deemed necessary, will be discussed & decided by a joint committee / conference / consolidation, composed of the same numbers of the representatives of Iwataki Town & Yoshizu village.

Nov. 6, 1948

K. Senada, Town-master (Mayor) of Iwataki-Town. Yoza-county.

T. Odani, Village-master of Yoshizu-village. Yoza-county.

T. Amano, Superintendent, School Board, Kyoto Prefecture

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

U.S.S.

December 16, 1948

STATEMENT

The problem of ~~the control of public upper secondary schools existing~~ in Kyoto city has been much discussed, until, on December 16th, the prefectual Board of Education and the City Board of Education ~~conferred~~ together to ~~agree in our opinions as follows~~ same reach ing agreement:

We hereby confirm that the principle for the unification of public upper secondary schools should be ~~put on~~ based upon the ~~equalization of~~ decentralization of Education opportunities and ~~the establishment of local leadership~~ which are ~~important items~~ the ideals of democratic education.

Accordingly, it is expected that, based upon this principle, financial measures necessary for its ~~enforcement will~~ be taken in the possible shortest time, and all the public upper secondary schools existing in Kyoto City ~~will~~ be unified under the control of the City, ~~expediting~~ the ~~establishment~~ of democratic education.

Kyoto Prefectural Board of Education.

Kyoto City Board of Education.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

声明

京都市内に於ける公立高等學校の所管に関しては、従来種々論議されて来たところであるが、十二月十六日府市教育委員會が協議した結果、左の通り意見の一致を見た。

高等學校一元化については、民主教育の理想とする、教育の機會均等と地方分権化がその原則たるべきことを確認する。

よつて右原則に基き、その実現に必要な財政的措置が早急に行はれて、市内公立高等學校が市に一元化され、もつて民主教育が促進されることを期待する。

昭和二十三年十二月十六日

京都府教育委員會

京都市教育委員會

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Translation No. 1516 (Translated by T.Nakamura)
The Kyoto EDUCATION Dec. 15,48

All Upper Secondary Schools Into City Management
Agreement Reached With Pref. Concession

条件つき府譲歩 市の經營に

新制高校一元化問題

京都府の新制高校全面一元化問題は十四日あさ府庁で府市両教育委員会が協議の結果、急転直下府の条件附で市の一元化経営に譲歩すべし、現実的見地から、両者は十六日 再度両委員協議会を開き府市の共同声明を行うことになつた、京都市教育委員会では高等教育は中学教育と密接な関係性があり六・三・三は一貫して考えるべき

で当然市の経営に一元化すべしとの絶対説に対し、府教育委員会は法的、経済的見地から府の経営にすべし、現実的見地から、両者は完全に対立していたものであるが新情勢に即応して両協議会で折衝の結果、双方の歩みよりにより府側は条件次第で一應市に譲る意向を示し天野教育長も何も府が府立施設を固執するものではない、市があくまで府有財産をも譲り受けようというあまい考え方を捨てて府立高校校舎使用料を府に支拂いそれで府下の学校教育の機会均等の原則が確立すればよい

A break was made in the impasse of the controversial issue of unifying the upper secondary schools into one management as the Prefectural Board of School assumed a conciliatory attitude toward the City Board of School at a conference held at the pref. office on the morning of Dec. 14. The both Boards will meet again on Dec. 16 and issue a joint statement.

The city held the theoretical stand that the upper and lower secondary schools are so closely related under the 6-3-3 system that they are not separable in management, and therefore, all the schools be unified under city management. The Prefectural Board, however, claimed its own management from actual points of view such as juridical and financial. However, the both parties arrived at the settlement with a conditional concession by the prefectural Board of School.

Superintendent Amano of the Pref. Board of Education said:

"Our pref. Board has no intention to stick to our views. There is no reason for us to stand pat, only if the city will give up its easy-going and selfish idea of taking in the pref. property, pay rental fees for the buildings now in use for the upper secondary schools, and see to it that the equal opportunity of secondary school education is properly maintained in this pref."

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6 00 11

Kyoto Nichi-nichi
15 Dec. 1948

(Miura)

CONFRONTATION BETWEEN PREF & CITY ON SCHOOL SITE PROBLEM
Problem of the former Fushimi Japanese Army Division HQ Property portends a stormy trouble.

The purchasing plan of the former Fushimi Japanese Army Division Headquarters buildings which was worked out by Prefecture some time ago in order to extend the deaf & dumb education which is to become compulsory next year, has been cancelled by Pref officials, who suddenly demanded the City to return the school building which Pref had lent out to the city.

This problem brought about a criticism among some people that "Pref has taken an easy course at the expense of compulsory education of the citizens! Now a delicate problem is coming out among the four circles of Pref Assembly, Pref and City Governments and Pref Bd of Education.

Originally Pref intended to buy the said Division HQ property to extend the deaf and dumb school and was carrying on the negotiation with Osaka Finance Bureau, but came to dead lock because of financial difficulties of raising the purchasing fund of ¥ 24,000,000.

On the other hand, Juridical Person, St. Mary's School, Neyagawa, Kitakuwatagun, Osaka Prefecture, had previously applied for ~~its~~ release to establish its sister school. Recently Osaka Finance Bureau has unofficially decided the release at the price of ¥ 13,000,000 to this corporation on the pretext that the Corporation is the first applicant.

Pref officials, previously anticipating the difficulty of obtaining the said property, decided to take back quickly one of the four old secondary school buildings which had been lent out to the city, ~~to use as deaf school,~~ and are to receive the answer from the city by 15 Dec. as to the demand of returning the school.

In the meantime, Pref Assembly decided at its October Regular meeting to obtain the HQ property at any cost and it has been promised that the necessary budget is to be approved at the December meeting.

However, Pref officials scratched out the plan from the agenda for the abovesaid reason, and the budget plan unofficially presented to the Assembly did not include the expense to purchase the said property.

Such being the case, the Assembly has ~~come~~ to decide its attitude again after the plenary session has deliberated the problem. But, now that the Assembly had once decided to purchase, a stormy excitement is indicated as to the arbitrary cancelation of the plan by the officials.

Pref Board of Education is rather optimistic because this problem will be solved easily so long as the City returns one of the schools lent out.

If the worst comes, Pref Bd of Ed will withhold to give approval to St. Mari's School to establish, as the approving authority is in their hand, and will wait for the City's answer. At any rate, depending upon the answer of 15 Dec., a "storm" stronger than anticipated will happen.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

学校敷地で府市対立

伏見元師團跡ひと波亂

新年度から義務教育となる襄啞教育拡充としてさきに府が計画した伏見元師團司令部の買収計画が府理事者側により抹殺され、にわかに市に対する貸與校舎の返却要求に轉じてしまつたことから「市の義務教育の犠牲により安易な方法を選んだ」との批難が一部に起り府会、府、市、府教育委員会四者の間に微妙な問題を起しつゝある府ではさきに襄啞学校拡充のため伏見元師團司令部（土地六千坪、建坪七百四坪など）をこれにあてることとなり大阪財務局と交渉を續けていたところ買收費二千四百万円の財源で難航、一方大阪府北河内郡鷹尾川町の財團法人聖母女学院は京都に姉妹校建設のため京都に先立つて轉用を申請、この程財務局では先願の理由で千三百万円で同校に拂下げることに内定した、府理事者側では早くから同敷地の轉用困難を見越して、さきに新制中学発足の際市側に貸與した旧府立中等学校四校舎のうち一校を早急に返却させてこれをロウア学校にあてることに決定、市側に返却申入れを行い十五日までに回答をうけることになつている、一方府会では十月定例会においてあくまで司令部跡を府で確保することを決議十二月府会の予算可決を約束されていたところ理事者側では前の理由でこれをさく除十三日の予算内示には買收費を含んでいなかつたため十五日の全員協議会にはかつた上新しく態度を決定することになつたがさきの決議もあるため一應理事者側の削除を問題として一波らん起る形勢である

また府教育委員会では一應市側から一校の返却を受けさえすれば問題ないとして樂観視しているが最悪の場合は府教委の認可がなければ聖母女学院の京都設立は不可能となるのをタテに目下認可を保留して市の回答を待つている状態でいづれにしても十五日の市回答如何によつて四者間に予想外の波らんが生ずる

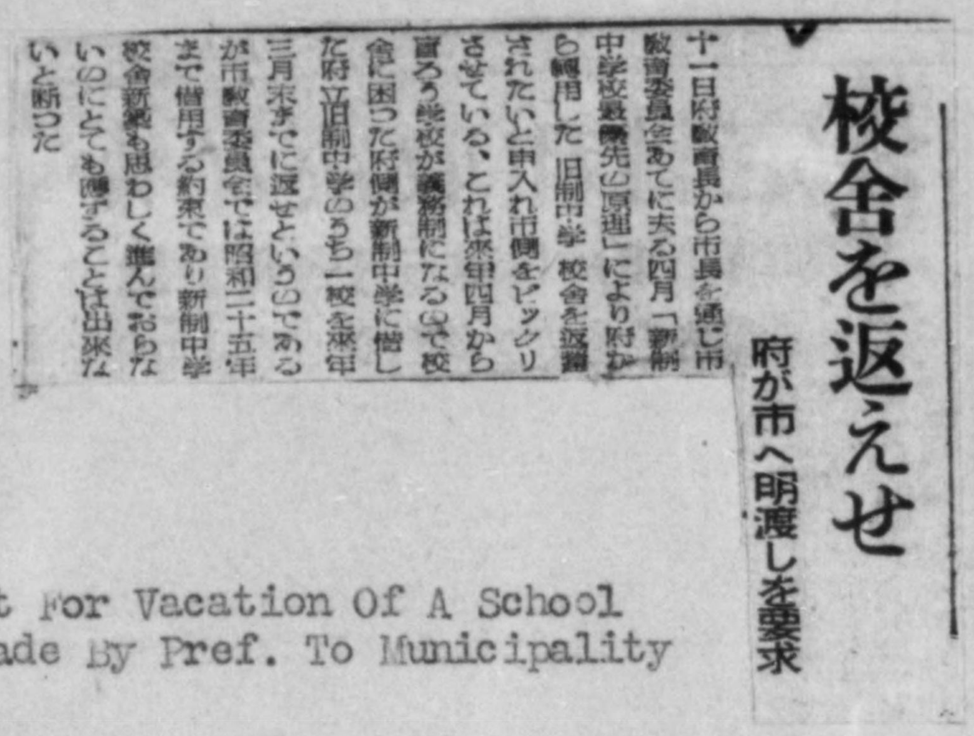
高倉テル氏釈放

占領政策違反の疑で小麻地区署に拘留されていた共産党中央委員高倉テル氏は一應取調べを終つたので十三日身柄を釈放された（共同）

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Use of buildings

Translation No. 1500 (Translated by T.Nakamura)
The Kyoto EDUCATION Dec. 13, 48



校舎を返えせ

府が市へ明渡しを要求

十一日府教育長から市長を通じ市教育委員会あてに去る四月「新制中学校設置優先の原則」により府から轉用した旧制中学校舎を返還されたいと申入れ市側をヒックリさせている、これは来年四月から實ろう学校が義務制になるので校舎に困った府側が新制中学に當した府立旧制中学のうち一校を来年三月末までに返せというのであるが市教育委員会では昭和二十五年まで借用する約束であり新制中学校舎新築も思わしく進んでおらないのにとても應ずることは出来ないと断つた

Request For Vacation Of A School Bldg. Made By Pref. To Municipality

Chief of the Pref. Education Dept. on Dec. 11 submitted a request to the Kyoto City Educational Committee to vacate one of the "old" middle school buildings which have been rented to the municipality since April this year according to the principle of "No.I Priority On New Secondary Schools."

The request was made by the pref. for the need of providing a school house for the blind and deaf whose compulsory education is slated to start beginning from April, next year.

The city, however, rejected the request for the reasons that the term of contract is valid up until 1950 and the program for constructing new school facilities is not in progress.

INTER-OFFICE
C.O.
Exec.
Adj.
Econ.
Labor.
P.H.
C.Ed. Co
L.&G.
P.W.
C.Info.
Maizuru
Ch.Clk.
File
Action
Info.
Your File
Read. Initial & return for Central Files

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

6

nos. 1-a-100

INTER-OFFICE
C.O.
Exec.
Adj.
Econ.
Labor
P.H.
Ed
Ad
P.W.
C.Info.
Maizuru
Ch.Clk.
File
Action
Info.
Your File
Read. Initial & return for Central Files

Translation No. 1531 (Translated by Tamura)
The Kyoto Nichinichi EDUCATION Dec. 11,48

Jurisdictions Of Upper Secondary Schools Unified

高校専管促進
府市が共同声明
高校一元化に関し府市教育委員会では十六日最後の協調会を開いた結果「財政的措置の実現を條件として市に統一すべきである」との結論に到着、現市内五府立高校は市との覚書契約が実施するまで現状のまゝとし適当に市に統一する方針を進め共同声明書を発した

Prefectural and Municipal Board of Education held their conference on the problem to unify their jurisdictions of the upper secondary schools, on the 16th. As the result all the schools are to be unified under the municipal jurisdiction on the condition that the financial measure will be taken, was concluded.

5 present prefectural upper secondary schools will be in status quo until, at an eariest date, the contract with city has been put in force. Joint announcement was made as in above.